



# új magyar szó

12 oldal  
Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VII. évfolyam,  
221. (1541.) szám**BNR-valutaárfolyamok**

1 euró	4,3479
1 amerikai dollár	3,1903
100 magyar forint	1,3943

**Aktuális 2****Esküt tett az új görög kormány**

Míg Görögországban viszonylag könnyen kapott megbízást Lukasz Papadimosz, Itáliában Silvio Berlusconi szombat estig húzta távozása bejelentését: az új kabinet csak tegnap, lapzártánk után alakulhatott meg.

**Számítástechnika 6****Adót csalt a Nokia?**

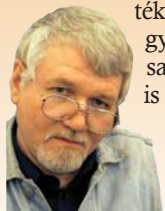
Lefoglalta az Országos Adóhatóság a Nokia nemeszsuki gyárának tekintélyes részét, miután felmerült a gyanú, hogy a cég tízmillió dollár értékben tartozik a román államnak, ugyanis alkatrészek helyett készülékeket importált EU-n kívüli országból – vámmentesen.

**Kultúra 8****Telt házas könyvvásár**

Sikeresnek vélte a szombaton zárult háromnapos Marosvásárhelyi Nemzetközi Könyvvásárt a jelen levő kiadók többsége. Felmerült az is, hogy jövőre a rendezvényt a Nemzeti Színház előcsarnokából a sportcsarnokba költöztessék.

**Vezércikk 3****Világvége**

Különösen tetszetős az, ami Romániában a két legnagyobb pártban történik: miként szedi áldozatait a zsigeri korrupció és a bizánci kamarillapolitika árulós színjátékai keltette viszály. Magyarországon, amelyet lassan már az egyszerű jóízűség is végzetesen leminősít, a válságban a kormányzat azzal foglalkozik, hogy az alaptörvényt naiv, de inkább félkegyelmű rajzokkal illusztrálja.



Ágoston Hugó

## Következetlen büdzsé

*Nem tartalmazza a költségvetés tervezete a bér- és nyugdíjmelés lehetőségét*

„Van honnan átcsoportosítani pénzeket. Nem értjük például azt, hogy miért kellett növelni jövőre a titkosszolgálatok és az előnkénti hivatal költségvetését, miközben a művelődési minisztériumnak szánt összegek csökkentek” – kommentálta tegnap lapunknak Máté András RMDSZ-es képviselőházi frakcióvezető a jövő évi költségvetés pénzügyminisztérium által ismertetett tervezetét. A politikus hangsúlyozta, hogy a tárca honlapján megjelent adatok jelentősen módosulhatnak ezen a héten, mielőtt a büdzsétervezet a parlament elé kerül. Mint mondta, az RMDSZ a koalíciós tanács mai ülésén is szorgalmazza, hogy a jogszabályba szövegszerűen kerüljön be utalás a bér- és nyugdíjmelés lehetőségére jövő év második felétől – erről korábban egyezség született a kormányzó pártok között. Emellett

**Költségvetés 2011-ben és 2012-es büdzsétervezet (lejben)**

Intézmény	2011	2012	Nő/csökken
Államelnöki hivatal	28,8 millió	29,6 millió	▲
Legfelsőbb Ítélo- és Semmítőszék	60,9 millió	62,7 millió	▲
Román Hírszerző Szolgálat	971,4 millió	986,9 millió	▲
Feddhetelenségi Ügynökség	13,7 millió	42,9 millió	▲
Képviselőház	210 millió	209,7 millió	▼
Szenátus	90,7 millió	85,3 millió	▼
Alkotmánybíróság	12,4 millió	13,9 millió	▲
Külgügyminisztérium	540,6 millió	546,2 millió	▲
Pénzügyminisztérium	2,8 milliárd	3 milliárd	▲
Védelmi Minisztérium	5 milliárd	5,1 milliárd	▲
Környezetvédelmi Minisztérium	2,2 milliárd	2,9 milliárd	▲
Szállításiügyi Minisztérium	14,2 milliárd	14,7 milliárd	▲
Egészségügyi Minisztérium	4,8 milliárd	5,4 milliárd	▲
Távközlési Minisztérium	214,9 millió	266,4 millió	▲
Művelődési Minisztérium	795,8 millió	600 millió	▼
Oktatási Minisztérium	8,9 milliárd	8,7 milliárd	▼
Mezőgazdasági Minisztérium	15,9 milliárd	14,9 milliárd	▼
Munkaügyi Minisztérium	33,2 milliárd	31,9 milliárd	▼
Igazságügyi Minisztérium	2,2 milliárd	2,1 milliárd	▼
Fejlesztési Minisztérium	3,4 milliárd	3,1 milliárd	▼

Forrás: Pénzügyminisztérium

kérni fogják a művelődési, az egészségügyi, az oktatási és a környezetvédelmi tárca költségvetésének növelését.

A pénzügyminisztérium adatai szerint az állami költségvetés megtervezésénél 17,1 milliárd lejes deficitet vettek alapul, az idei évre beütemezett 84,26 milliárd lejnél 13,5 százalékkal nagyobb, 95,65 milliárd lejes bevételre, és nagyjából hasonló nagyságrendű, azaz 112,8 milliárd lejes összkiadásra számítva.

Jóllehet a kormány megszorító költségvetést tervez a következő évre, a nadrágszj-megszorítás nem lesz érvényes az államfői hivatal, a titkosszolgálatok és több igazságszolgáltatási fórum esetében, amelyek az ideinél több pénzt kapnak 2012-ben. A költségvetés tervezetét várhatóan ezen a héten vitatja első olvasatban a kormány. **3. és 4. oldal**

## Élhető magyar élet, szórványban



Tamás Sándor Kovászna megyei tanácselnök, Kelemen Hunor RMDSZ-elnök és Dézsi Attila Hunyad megyei prefektus

Nem csak a kisebbségben, de a tömbben élő magyaroknak, így a székelyföldieknek is fontos, hogy a lehető leghatékonyabb le-

gyen a szórvány érdekvédelme – hangzott el a hétvégén Déván, az első alkalommal megrendezett Magyar Szórvány Napján. Kele-

men Hunor, az RMDSZ elnöke hangsúlyozta: fordulatra van szükség a kisebbségi képviselőben. **7. oldal**

## Geoanát kizárják

M. Á. Zs.

Kizárják Mircea Geoană szenátusi elnököt a Szociáldemokrata Pártból (PSD), ha az alakulat országos ügyvezető tanácsa helyben hagyja az etikai bizottság tegnapi döntését. A volt PSD-elnök jelezte, nem fogadja el a Dan Şova képviselő vezette testület – 43-5 arányban hozott – határozatát. „Számítottam a döntésre, hisz előre bejelentettük: meg akarnak tőlem szabadulni” – mondta Geoană. **Folytatása a 3. oldalon**

## Rács mögött marad Apostu

M. Á. Zs.

Huszonkilenc napos előzetes letartóztatásba helyezte péntek éjjel a Kolozs Megyei Ítéltábla a korrupció gyanújával őrizetbe vett Sorin Apostu kolozsvári polgármestert. A kincses város eljáróját azzal vádolja az Országos Korrupcióellenes Igazgatóság (DNA), hogy 94 ezer euró csuszópénzt vett el a városházával szerződéseket kötő vállalkozásoktól. **Folytatása a 3. oldalon**

HIRDETÉS

Egyet fizet,  
**hármát kap!**

Főnyereményünk:

**ÚMSZ-előfizetési akció – 2012****1x**

Egy hétvégére szóló, kétszemélyes voucher a szovátai négycsillagos Pacsirta Szállóban!

**50x**

a Duna International Kiadó sorozata, a Magyar Királyok és Uralkodók következő kötetének díszdobozos kiadásai, illetve a Wass Albert sorozat, szintén díszdobozos kiadásban!

## Röviden

## Tanácskozás a szórványstratégiáról

A szórványstratégia és a jövő évi támogatási prioritások szerepeltek a Magyar Állandó Értekezlet Kárpát-medencei szórvány albizottsága második ülésének napirendjén pénteken. A testület ülésén a nemzetpolitikai államtitkárság javaslatot kért a szakbizottság tagjaitól a nemzeti jelentőségű intézmények kritériumrendszerének újrafogalmazására. A prioritások között a szórványoktatás és a szórványgondnoki rendszer alapjainak kidolgozása szerepel.

## Adomány erdélyi gyerekeknek

Kétmillió forint gyűlt össze a szegény sorsú erdélyi gyermekek megsegítésére az idei szeretetnapokon Győrött. A jótékonyági programot a győri római katolikus püspökség rendezte kilencedik esztendeje, ezalatt összesen 39 millió forinttal támogatták a Szent Ferenc Alapítvány erdélyi gyermekmentő misszióját. Az idei adományt a napokban adták át Bójte Csaba ferences rendi szerzetesnek.

## Leminősítették Magyarországot

Leminősítés lehetőségére utaló negatívra rontotta Magyarország államadói besorolásának kilátását az eddigi stabilról pénteken a Fitch Ratings, megerősítve egyben a befektetési ajánlású szuverén magyar adóosztályzatokat. A hitelminősítő a külső növekedési és finanszírozási környezet meredek romlásával indokolta a döntést. A Standard & Poor's negatív kihatású megfigyelés alá vette Magyarországot devizában és forintban fennálló szuverén adósságának befektetési ajánlású, „BBB mínusz/A-3” szintű osztályzatait szombaton.

## Helikopter-baleset Mexikóban

A péntek esti órákban tragikus körülmények közt elhunyt a mexikói belügyminiszter, Francisco Blake Mora (képünkön): a fő-



városból, Mexikóvárosból Cuernavacába tartó helikoptere lezuhant. A 45 éves politikuson kívül még hét személy tartózkodott a helikopterben, a szerencsétlenséget senki sem élte túl. Ő a második mexikói belügyminiszter, aki Calderón elnöksége alatt légi balesetben vesztette életét: 2008 novemberében a tárca akkori vezetőjét, Juan Camilo Mourinót szállító kisrepülőgép Mexikóváros egyik sugárútján, a csúcsforgalom idején az aszfaltba csapódott.

## Nincs többség az ENSZ BT-ben

Nem sikerült megállapodásra jutnia a palesztinok teljes jogú ENSZ-tagságának kérdéséről a világszervezet Biztonsági Tanácsa tagfelvételi bizottságának pénteken. A palesztinok kívánságát a 15 tagú testületben csak 8 tag támogatja.

## Veszélyessé válhat az űrszonda

A Bajkonurból november 8-án felbocsátott Fobosz-Grunt orosz Mars-szondával minden jel szerint véglegesen megszakadt a kapcsolat. A több mint 13 tonnás szerkezet Mars felé való indítását szolgáló hajtóművek begyújtása nem sikerült. Az űrszonda visszazuhanhat a Földre, a hosszú úthoz szükséges veszélyes anyaggal, mérgező hidrazinnal és nitrogén-tetroxiddal. A tekintélyes mennyiségű hajtóanyag komoly veszélyforrássá válhat.

## Megvan a görög kormány

Gy. Z.

A hét végén folytatódott az új kormányok megalakítása Görögországban és Olaszországban. Míg Hellászban viszonylag könnyen kapott megbízást a gyorsan lemondott Jeórijosz Papandreu utódként Lukasz Papadimosz, Itáliában Silvio Berlusconi egészen szombat estig húzta távozását bejelentését, az új kabinet pedig csak tegnap, lapzártánk után alakulhatott meg. Közben a nemzetközi figyelem mindinkább átkerül Athénről Rómára.

## Új kabinet régi tagokkal

Letette a hivatali esküt Lukasz Papadimosz, a görög átmeneti kormány vezetője – jelentette pénteken a BBC. Az új kabinetben is megtartotta posztját Evangelosz Venizelosz szocialista pénzügyminiszter, akinek a nevét egy ideig miniszterelnök-jelöltként is emlegették. A külügyminiszter Sztavrosz Dimasz volt uniós környezetvédelmi biztos, az ellenzéki Új Demokrácia pártjának tagja, a védelmi miniszter pedig Athén polgármestere, a szintén konzervatív Dimitrisz Avramopulosz lett. Az átmeneti kormány várhatóan februárig marad a helyén, amikor előrehozott választásokat tartanak majd. Papadimosz első feladata a 130 milliárd eurós mentőcsomag rati-



Papadimosz (jobbra) esküt tesz Hieronimosz, Athén ortodox érseke előtt. A kormányfőre nehéz feladat vár

fikáltatása és a Brüsszel által elvárt megszorító csomag elfogadtatása lesz, amihez széles támogatásra számíthat: az egészségkormány mögött áll a parlament 300 képviselőjéből 254.

## Berlusconit megdobálták

Tegnap este, lapzártánk után nagy valószínűséggel kormányalakítási megbízást kapott Olaszországban Mario Monti, miután Silvio Berlusconi szombat esti lemondását követően Giorgio

Napolitano államfő tegnap már a közgazdász vezette kormány megalakításáról konzultált a parlamenti pártokkal. Az ellenzék – a Demokrata Párt, a Pierferdinando Casini vezette Harmadik Pólus és az Antonio Di Pietro vezette Értékek Olaszországa – támogatja a Monti irányította szakértői kormányt. Di Pietro hangsúlyozta, hogy egyetlen volt Berlusconi-minisztert sem akar látni az új kormányban. Berlusconi Szabadság Pártja is igent mond Monti személyére.

Pojáca! Maffiózó! Tolvaj! Börtönbe vele! – kiabálták a távozó kormányfő rezidenciája, a Grazioli palota előtt a tüntetők. A rendőrség több alkalommal visszaszorította a tömeget. „Olaszország felszabadult!” – írta a baloldali *l'Unità*. Az ellenzéki újságok Berlusconi távozását volt politikai mentora, Bettino Craxi egykori szocialista kormányfő 1993-as lemondásával hasonlították össze: mindkettőjüket aprópénzzel dobálták meg Róma utcáin korrupt politikájuk jeleként. ◀

## MSZP: búcsú az „öregektől”

Hírösszefoglaló

Mesterházy Attila, a Magyar Szocialista Párt (MSZP) elnöke szerint a régóta a párt első vonalához tartozó politikusok is érzik, hogy eljött az idő, amikor háttérbe kell vonulniuk, de tapasztalataikra, tanácsaikra továbbra is szükség van. Hangsúlyozta: az új „szereposztás” nem leszámolás vagy kiszorítás, hanem az MSZP megújításának elkerülhetetlen része. Mesterházy szerint „a megújulást csak úgy lehet hitelesíteni, ha új arcok képviselik” a pártot. Öröndetes, hogy a magyar szocialisták nemzetpolitikájuk újraértékelésére készülnek – jelentette ki Kovács Péter, aki felszólalt a párt kongresszusán.

Az RMDSZ főtítkára azt mondta: az MSZP-nek főként azon határon túli magyarok felé kell nyitnia, akik nem felejtik a 2004. december 5-ei népszavazás eredményét. Kifejtette: a határon túli magyaroknak mindenképp arra volna szükségük, hogy Magyarország legyen képes megakadályozni egy szlovákiai nyelvtörvényt vagy a szerbiai kollektív büntetésre vonatkozó kezdeményezést. Az RMDSZ főtítkára ugyanakkor komoly eredményként értékelte a könnyített honosítás lehetőségét, ha az a szülőföldön maradással párosul. A ketős állampolgárságnak magyar választójoggal kell társulnia, de úgy, hogy ne ossza meg a magyar társadalmat – mondta. ◀

## Korlátozzák az eperszedést

ÚMSZ

Összességében kedvező hatást gyakorol az Európai Unió gazdaságára a romániai, illetve bulgáriai állampolgárok szabad munkavállalásának, az unió belüli mobilitásának a lehetővé tételére – állapította meg pénteken közölt jelentésében az Európai Bizottság, amelynek szakértői úgy számolnak, hogy ha megvalósul a teljes mobilitás, az önmagában 0,3 százalékkal emelheti a 27 EU-tagállam GDP-jét. Azokat a félelmeket, hogy a romániai és bulgáriai munkavállalók mobilitásának megteremtése megnöveli a fogadó országokban a munkanélküliséget, és leszorítja a bérszínvonalat, a brüsszeli statisztikai adatok

nem igazolják. A két országból legfőképp Olaszországba és Spanyolországba áramlott a munkaerő. Az előző év végén a többi 25 EU-ország valamelyikében lakó román és bulgár állampolgárok együttes létszáma 2,9 millió volt. Ezzel a többi 25 EU-ország lakosságának 0,6 százalékát tették ki. Ez az arány Spanyolországban 2,2 százalék, Olaszországban 1,8 százalék volt.

Jövőre és 2013-ban a Romániából és Bulgáriából érkező munkaerő korlátozásához arra van szükség, hogy a fogadó ország munkaerőpiacán súlyos zavarok mutatkozzanak, vagy ezek veszélye fennálljon. Brüsszelben eddig csak Spanyolország jelentett be 2012 végéig ilyen intézkedést. ◀

## Halálos baleset Magyarországon

MTI

Három román állampolgár meghalt, kettő könnyebben, másik kettő pedig súlyosan megsérült, amikor péntek hajnalban Magyarországon, a 4-es főúton, Abony térségében eddig tisztázatlan körülmények között összeütözközött egymással egy román rendszámú Volkswagen Transporter kisbusz és egy szlovák kamion. A Volkswagen az út menti árokba csapódott. A halálos áldozatok és a sebesültek mindannyian a teljesen összeroncsolódott kisbusz utasai voltak. A baleset másik érintettje, a kamion vezetője is kisebb sérüléseket szenvedett. A kisbusz vezetőjét a ceglédi tűzoltók szabadították ki a roncsok közül. ◀



Ennyi maradt a mikrobuszból. A baleset oka egyelőre ismeretlen

Fotó: MTI

## Radioaktív európai levegő

ÚMSZ

Magyarországon is észlelték a radioaktív szint minimális emelkedését – közölte Sáfány Géza, az Országos Sugárbiológiai és Sugáregészségügyi Kutató Intézet sugárbiológiai laboratóriumának főigazgatója pénteken. A Nemzetközi Atomenergia-ügynökség pénteken tájékoztatott arról, hogy alacsony szintű radioaktív sugárzást észleltek Csehországban és Európa más pontjain, de hozzátették: a jód-131 részecskék nem jelentenek veszélyt a lakosság egészségére. Egyelőre sem a radioaktív szint okát, sem a forrását nem sikerült azonosítani, de szinte kizárható, hogy köze lenne a fukusimai balesetnek. ◀

## Apját védi az ifjabbik Ritli

ÚMSZ

„Úgy gondolom, édesapám miniszteri tevékenysége és az egészségügyi rendszer reformja érdekében tett intézkedések előbbre lépnek az én kórházmenedzseri kinevezésemmel szemben” – indokolta lemondását a két héttel korábban megnyert tisztségről Ritli László Csongor. Az egészségügyi miniszter fia azt követően döntött úgy, lemond kórházmenedzseri tisztségéről, hogy az Országos Feddhetetlenségi Ügynökség (ANI) vizsgálatot indított azzal a versenyvizsgával kapcsolatban, amelyen Ritli elnyerte a Nagyváradi Megyei Kórház menedzseri funkcióját. Az ANI azt vizsgálja, hogy az egészségügyi tárca vezetője személyesen nevezte-e ki a kórházmenedzseri versenyvizsga vizsgabizottságának egyik tagját, Adrian Cocost, a Bihar Megyei Közegészségügyi Igazgatóság egyik képviselőjét, aki jelenleg az Egészségügyi Minisztérium humán erőforrás igazgatóságának vezetője. Az október 24-e és 28-a között lebonyolított versenyvizsgára két pályázó, Ritli László Csongor és Gavril Grebenişan, a kórház ideiglenes menedzsere jelentkezett, ám utóbbi az első próba kezdése előtt két órával visszavonta jelentkezését. A vizsgabizottság ekkor úgy döntött, a hátralévő három próbát ugyanazonnap tartják meg, és négy óra után eredményt hirdettek, nem hagyva időt az eredmény megóvására. Ritli László Csongort november elsején iktatták volna funkcióba, ám Ilie Bolojan, Nagyváradi polgármestere elhalasztotta Gavril Grebenişan ideiglenes menedzser visszahívását és az új menedzser beiktatását. ◀

# Kizárják Geoanát



Mircea Geoană már a PSD-székház bejáratánál megtudta Mariana Negoităról az etikai bizottság döntését. Fotó: Mediafax

Folytatás az 1. oldalról

Mircea Geoană hozzatette: kizárását túl kockázatosnak tartja a PSD számára, hiszen dominóeffektussal terjedhet ez a fajta antidemokratikus eljárás. Amúgy Geoană is jelezte részvételi szándékát az etikai bizottsági ülésen, és az előre egyeztetett időpontban meg is érkezett, viszont már kész tényekkel fogadták: a szavazást ugyanis már érkezése előtt megtartották.

Dan Şova szerint a szenátus elnöke nem jelezte „hivatalosan” is részvételi szándékát, ezért a vita korai lezárásával a szavazást hamarabb megtartották. „Személy szerint úgy gondolom, hogy Mircea Geoană jobban tette volna, ha a szenátus épületében és a lépcsőfeljárón tartott sajtótájéko-

záló helyett hozzánk siet” – mondta a PSD etikai bizottságának elnöke.

Mint korábban írtuk, Mircea Geoană azzal haragította magára kollégáit, hogy a párt vezetőségének utasítása ellenére sem volt hajlandó önként lemondani házelnöki tisztségéről. Victor Ponta szociáldemokrata elnök bejelentette, saját személyét illető bizalmi szavazásról kezeli Geoană példás megbüntetését, leszögezve, ha nem vonják meg a politikai bizalmat elődjétől, akkor lemond tisztségéről és tisztújító kongresszust hív össze. Mircea Geoană rovására írják, hogy nem konzultált a párt vezetőségével múlt heti amerikai látogatása előtt, ahol „az ellenzék vezetéként” tetszelgett. Továbbá, azt sem nézték jó szemmel, hogy jelezte, 2014-ben újra

megmértené magát államfőjelöltként, ezzel megkérdőjelezve a Szociál-Liberális Szövetség (USL) együttműködését, amely szerint Crin Antonescu liberális pártelnök lesz az ellenzék közös jelöltje a tisztségre.

A szociáldemokraták szenátusi frakciója múlt hétfőn kérte Mircea Geoană lecserlését Titus Corlăţean Maros megyei honatyával. Geoană ugyanakkor azzal érvel, hogy alakulata elveszítené a második állami közméltóságot, ugyanis az kormánypartok nem fogadják el a szociáldemokraták közötti helycserét, és saját jelöltet állítanának. Victor Ponta pártelnök szerint ennek a veszélye nem áll fenn, ugyanis alkotmánybírói döntés szerint a szenátusi elnöki tisztség a ciklus végéig a PSD-t illeti meg. ◀

## Rácsok mögött Sorin Apostu, a lebukott „kolozsvári bíró”

Folytatás az 1. oldalról

Emil Boc miniszterelnököt is rendkívül kellemetlenül érinti az ügy, ugyanis Kolozsvár volt polgármestereként ő emelte ki a helyi tanácsosok közül Apostut és tette meg helyettesének, majd 2008-ban személyesen kampányolt utódja győzelmében. „Mindenkinek jár az ártatlanság vélelme, és remélem, hogy Sorin Apostu be tudja bizonyítani ártatlanságát az ellene indított perben. Ugyanakkor teljességgel az igazságszolgáltatás hatáskörébe tartozik a döntés” – fogalmazott a kormányfő. Nem voltak ennyire diplomatikusak a PSD név nélküli nyilatkozó politikusai, akik azzal vádolták „Apostut és társait”, hogy egy-két év alatt akarnak annyit lopni, mint elődeik tíz év alatt, és pénzhűségükkel tönkreteszik a párt hírnevét.

Sorin Apostu mellett büntetőjogi kivizsgálás zajlik több másik személy ellen is. A gyanúsítottak között vannak Simion Mureşan, Mustafa Bekar és Călin Stoia üzletemberek, akiknek cégei szerződéses viszonyban állnak a polgármesteri hivattal. Értesülések szerint Simion Mureşan, az Electrogrouptól társulajdonosa közös ausztriai nyaraláson vett

részt az Apostu családdal, ugyanakkor az Apostu család dubaji kirándulásának költségeit is fizette. Mustafa Bekar, a Kiat Group török állampolgárságú társtulajdonosát az ügyészek azzal gyanúsítják, hogy a csúszópénz mellett a polgármester utazásait és elszállásolását, valamint feleségének bevásárlásait is fizette.

Időközben részletek szivárogtak ki a DNA által összeállított nyomozati anyagból is. E szerint a kincses város előjárója felesége ügyvédi irodájához irányította a „kedvezményezett” cégeket, amelyek jogi tanácsadói szerződések révén hálálták meg a polgármester szolgáltatásait. Az egyik vádlott, Călin Stoia beismerte, hogy havi háromezer euróról szóló szerződést írt alá Monica Apostu ügyvédi irodájával.

Gheorghijă Mateuş, a PDL-s polgármester sztárügyvédje szerint nincsenek bizonyítékok a csúszópénz elfogadására, és a legfelsőbb bíróságon fellebbezett az ítélet ellen. Szerinte a bíróság mindössze Aspazia Droniuc vallomása alapján döntött az őrizetbe vételéről, aki azt állítja, 49 ezer euró kenőpénzt fizetett a városvezetőnek bizonyos szerződések aláírásáért cserében. ◀

## Büdzsés – béremelés nélkül?

Cs. P. T.

Jelentősen módosul még a jövő évi költségvetés tervezete a pénzügyminisztérium által előterjesztett változathoz képest – jelentette ki tegnap lapunknak Máté András. Az RMDSZ képviselőházi frakcióját azért kerestük meg, mert a tárca honlapján hétfőn ismertett tervezetben már nincs utalás arra, hogy a gazdasági eredmények függvényében májustól vagy júniustól emelkedhetnek a nyugdíjak és a közalkalmazotti bérek. Korábban az RMDSZ javasolta a koalícióban, hogy ez az előírás a törvényben „szövegszerűen” megjelenjen. „Továbbra is kitarunk amellett, hogy a költségvetésben utalás legyen a nyugdíjemelésre. Emellett a különböző minisztériumoknak leosztott pén-

zsekkel sem vagyunk elégedettek” – mondta lapunknak Máté. Tájékoztatása szerint az RMDSZ elsősorban a művelődési, az egészségügyi, az oktatási és a környezetvédelmi tárca költségvetésének növelését szeretné elérni. „Van honnan átcsoportosítani pénzeket. Nem értjük például azt, hogy miért kellett növelni jövőre a titkosszolgálatok és az elnöki hivatal költségvetését, miközben a művelődési minisztériumnak szánt összegek csökkentek” – jelentette ki a frakcióvezető. A költségvetés tervezete a koalíciós tanács mai ülésén napirenden lesz, a héten várhatóan a kormány első olvasatban elfogadja. Máté szerint a költségvetési törvény várhatóan a hónap végén kerül a parlamentbe, s legkésőbb december 20-ig szavaznak róla. ◀

### Már idén megkezdődnek a 2012-es megszorítások

Előreláthatóan csak a Ritli László vezette egészségügyi minisztérium menekül meg attól a költségvetés-kiigazítástól, amelyet még e hónap végéig tervez életbe léptetni a kormány. Eszerint a legtöbb tárcának vagy vissza kell utalnia az előirányozott pénzből, vagy pedig növeli a költségvetési hiányát. Az Emil Boc vezette kabinet azért kényszerül erre a lépésre, mert a remélt év végi bevételek elmaradtak. Ezt elsősorban azzal hoznak összefüggésbe a szakértők, hogy a rendkívül jó mezőgazdasági termelés eredményei a szakágra jellemző adócsalás miatt nem jelentek meg a költségvetés bevételei oldalán, amely így 700 millió lejes hiányban maradt. A Nemzetközi Valutaalappal (IMF) kötött hitelszerződés arra kötelezi a Boc-kormányt, hogy az idei költségvetési hiányt 4,4 százalékon tartsa, ami nehéz feladatban tűnik, ugyanis központi adminisztráció az év első kilenc hónapjában 2,5 százalékos hiányt termelt.

## Világvége



Világvége elhatározta, enged a jósok meg fiaik, a jóskák jövődőléseinek, és '11.11.11-ikén eljön. Nem tudjuk, hol pihent eddig, mint ahogyan azt sem tudjuk, mit csinál a szél, amikor nem fúj.

**Ágoston Hugó** Korán ébredt, hogy idejében nézzen körül. Tizenegy óra tizenegy perc nem egyszerre van az egész világon, Világvéget is zavarba hozta, belátta, hogy neki kell kiválasztania, hol legyen az, ahol pontban 11.11.11- kor tiszteletét teszi. Szóval elindult...

Ázsiával kezdte, de az álmos földrész semmivel sem jelezte, hogy fogadóképes lenne. Annyira nem Világvége foglalkoztatta az ázsiaiakat, hogy ezen a napon kötötték a legtöbb házasságot, és képesek lettek volna elfövegelekor is egyre csak szaporodni. Volt, ahol Világvége kisöccse az eddigi legnagyobb földrengés és cunami képében már megmutatkozott, de a károkat helyrehozták dolgos kis emberek, s amibe mindenki más beleroppant volna, Japán túlélte – megmaradt a mosoly országának.

Oroszország nyugati feléig, Európáig szintén nem látott alkalmat Világvége, a Földnek ebben a legnagyobb országában minden annyira előrelátható, annyira stabil, hogy ha számítanának rá, Világvéget is valamilyen tervbe vennék, nem csak úgy jósnak, hanem pontosan beprogramálnák – és hát nem programálták be.

Visszat az Európai Uniónak nevezett mesterséges képződmény keleti felén már megvillant Világvége sötét szemét. A hely is, a pillanat is alkalmasnak látszott! Van itt két ország, vezetőik barátok, nagyokat mondanak, az ellenzék levegőnek nézik, és saját hiúlyeségeik meg a világválság az immunrendszerüket annyira lerontotta, hogy Világvégenek könnyű dolga lenne.

Különösen tetszetős az, ami Romániában a két legnagyobb pártban történik: miként szedi áldozatait a zsigeri korrupció és a bizánci kamarilla-politika árulásos színjátékai keltette viszály. Magyarországon, amelyet lassan már nem csak az illetékes nemzetközi intézetek, de az egyszerű józólés is végzetesen leminősít, a válságban a kormányzat azzal foglalkozik, hogy az alaptörvényt naív, de inkább félkegyelmű, zavaros üzenetű rajzokkal illusztráltatja.

Világvége legyintett – itt rá nincs szükség. Ezek a röhej országai, elvégzik maguktól az ő dolgát. Mégis úgy érezte, kis akciója nem volt felesleges. Alaposan bemelegített. Lehet, hogy '12.12.12-re tényleg eljön.

**Utóirat.** Van egy másik változat, lehetőség is. Hátha eljött a sokszor megidézett Világvége, s mi a globalizált, elidegenedett világunkban, önzésünkben észre sem vettük, miután a tévé nem adta? Hátha már járt itt korábban is, s idén az azonosítatlan sugárzás, a világválság, a kolozsvári példélés maffia (a főnök tizenhét mobiltelefonja) vagy éppen Mircea Geoană leleplezett dupla játéka, Victor Ponta makacssága és Crin Antonescu lustasága, Traian Băsescu velőrtározó nevére képen jelent meg – pusztá ilúzióvá változtatva életünket? Hétfőre utána legyalábbis, mert hétfőtől szomorú valóságra ébredhet a gázsámbla – és sokan azt kívánják, ilyen élet helyett inkább jött volna el valóban a világvége, elviselhetőbb.

## Román lapszemle

Csütörtöktől csak „tűzbiztos” dohányt lehet forgalmazni a hazai boltokban, az új típusú cigarettát többretegű papírból készítik, amely kioltja a pangó parázst. A régi cigarettákat november 17-ig ki kell vonni a forgalomból. (Adevărul) ▶ Máltáról hívtak ördögűzőt a temesvári görög katolikusok. Vella atya hirdet okult szertartásairól, Európa-szerte foglalkoztatják a hívők. (România liberă) ▶ A legtöbb online munkát kereső román állampolgár Facebook-alkalmazottként szeretne dolgozni. (Ziarul Financiar)

# Bőkezű és szűkmarkú költségvetés

Jóllehet a kormány megszorító költségvetést tervez a következő esztendőre is, a pénzügyi tárca által kidolgozott tervezetnek megfelelően számos tárca és központi intézmény nagyobb összegekre számíthat, mint amennyiben idén részesült.

**Bogdán Tibor**

▶ Az állami költségvetés megtervezésénél 17,1 milliárd lejes deficitet vettek alapul, az idei évre beütemezett 84,26 milliárd lejnél 13,5 százalékkal nagyobb, 95,65 milliárd lejes bevételre, és nagyjából hasonló nagyságrendű, azaz 112, 8 milliárd lejes összkidásra számítva.

## Adókra alapozva

A jövő évi állami költségvetés 1,8 és 2,3 százalék közöttire tervezett gazdasági gyarapodásra épül. A Nemzetközi Valutaalap romániai küldöttségének vezetője, Jeffrey Franks legutóbbi bukaresti tárgyalásai alkalmával közölte, az idei esztendőre az eredetileg kijelölt 542 milliárd lejes bruttó hazai termék helyett 548 milliárd lejre számítanak, a 2012-re előirányzott 590 milliárd lejt viszont 575 milliárdra szorítják vissza, ami 1,8 százalékos gazdasági növekedésnek felel meg.

A kormány elképzelésének megfelelően a költségvetési bevételek legnagyobb része a társadalombiztosítási hozzájárulásokról, a hozzáadott

értékadóból és a jövedéki adókból származik majd. Így a hozzáadott érték-adóból 2012-ben csaknem 3 milliárd lejjel több, azaz 46,8 milliárd lejt helyett 49,65 milliárd lejt kerülne az államkasszába. De jelentősebb összegek várhatóak a jövedéki adókból, amelyek a terveknek megfelelően 1,2 milliárd lejjel növekednek, és a jelenlegi 18,7 milliárd lejt helyett megközelítik a 20 milliárd lejt. Ugyanakkor mintegy 50 százalékkal, vagyis 12 milliárd lejjel gyarapodnak az európai uniós alapokból megvalósuló projektek társfinanszírozására fordítandó összegek.

A költségvetési bevételek egyébként a bruttó hazai termék 33,7 százalékát érik el, ami 0,3 százalékos növekedést jelent 2011-hez képest. A jövő évi költségvetési kiadások a bruttó hazai termék 35,6 százalékát jelentik, az idei 37,8 százalékkal szemben. Beruházási költségekre a bruttó hazai termék 6,5 százalékát különítik el.

Tovább csökkenni majd a szubvencióra fordítandó összegek: ezeket 2012-ben a bruttó nemzeti össztermék 0,91 százalékára korlátozzák, a jelenlegi 1,2 százalé-

helyett, aminthogy tovább csökkentik a személyzeti kiadásokat is. E célra jövőre a bruttó hazai termék idei 7,5 százalékával szemben mindössze 6,9 százalékot fordítanak. Igaz, azzal a pontosítással, hogy ha a gazdasági feltételek lehetővé teszik, e költségek 7,2 százalékig emelkedhetnek. Ebben az esetben a kormány valamikor a jövő év közepe táján 4,5 százalékkal növelhetné a beralapot, ami 1,7-1,8 milliárd lejnek felelne meg.

## A költségvetés nyertesei...

Jóllehet a kormány megszorító költségvetést tervez a következő esztendőre is, a pénzügyi tárca által kidolgozott tervezetnek megfelelően számos tárca és központi intézmény nagyobb összegekre számíthat, mint amennyiben idén részesült. A nadrágszíjmegszorítás nem lesz érvényes az államfői hivatal, a titkosszolgálatok és több igazságszolgáltatási fórum esetében, amelyek az ideinél több pénzt kapnak jövőre.

A jövő évi büdzsétervezet legnagyobb nyertese az Országos Feddhetetlenségi Ügynökség lehet, amely a 2011. évi 13,7 millió lejt helyett jövőre 42,9 millió lejtől gazdálkodhat. A válságot nem érzi meg az államfői hivatal sem, amely 28,8 millió lejről 29,6 millió lejre növeli költségvetését, jóllehet Traian Băsescu államfő több alkalommal is óvatos pénzügyi és gazdasági politikára

és további áldozatvállalásra buzdította mind az illetékeseket, mind pedig a lakosságot.

Az általa kidolgozott költségvetési tervezet tanúsága szerint a Pénzügyminisztérium önmagához is bőkezű volt: pénzügyi kereteit 200 millió lejjel, 2,8 milliárdról kerekén 3 milliárdra növelte. A nagy nyertesek közé tartozik, egyebek között a külügyi, a védelmi, a környezet-

védelmi, az egészségügyi tárca, továbbá az Alkotmánybíróság – a taláros testület „megvásárlását” nagyrészt az indokolja, hogy az utóbbi időben mind gyakrabban válik politikai viták döntőbírójává. A Román Hírszerző Szolgálat mellett, jelentős keretbővítésben részesül a Kül- és Hírszerző Szolgálat, amelynek a mostani 187,5 millió lejt helyett jövőre 139,9

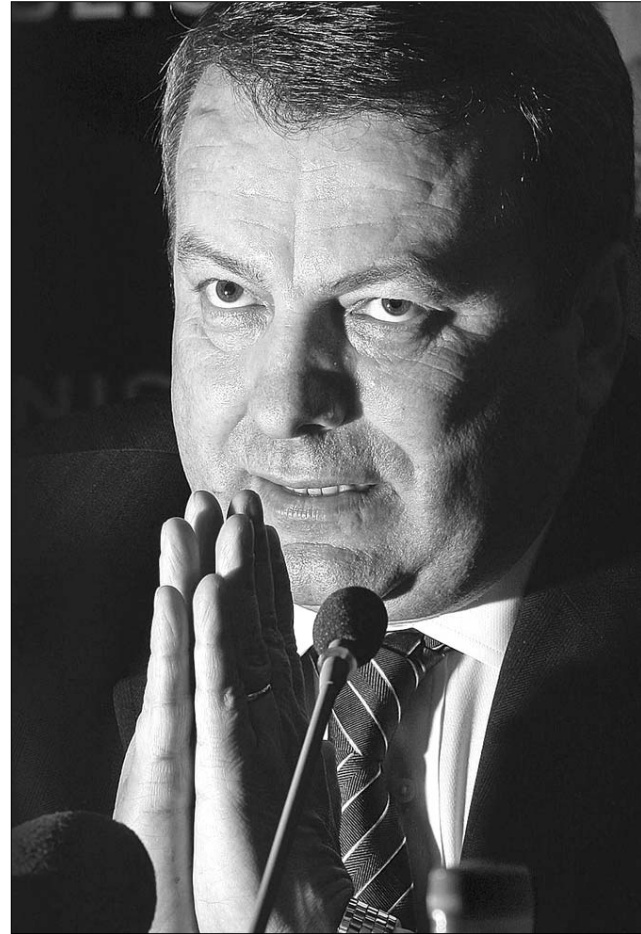
millió áll rendelkezésére, továbbá a 129 millió lejt helyett immár 132,3 millió lejjel gazdálkodható Őrző-védő Szolgálat.

## ...és vesztesei

Meg kell húznia viszont jövőre a nadrágszíjat egyebek között a Román Akadémiának, amelynek költségvetése 396,4 millió lejről 354,2 millió lejre apadt. Jócskán levágtak a Kormányfőtitkárság rendelkezésére álló összegekből is, a testületnek jövőre az idei 964,8 millió lejt helyett mindössze 712,3 millió kell kijönnie.

Nem kis meglepetésre megnyirbálták a kormány üdvöskéje, Elena Udrea által vezetett Regionális Fejlesztési és Idegenforgalmi Minisztérium költségvetését is, de a „szegényedő” tárcák közé tartozik a Belügyminisztérium is: 9,5 milliárd helyett 7,8 milliárd lejjel kell beérnie. Ugyancsak furcsállható az is – lévén 2012 kétszeres választási év –, hogy kevesebb pénzt különítenek el az Állandó Választási Hatóság számára: a testület az idei 21,4 millió lejt helyett jövőre csupán 15,3 millió lejt kap.

És ha a legnagyobb nyertesnek az Országos Feddhetetlenségi Ügynökséget tekinthetjük, akkor a legnagyobb vesztesnek kétségkívül az Állami Levéltárat értékesítő Hatóságot mondhatjuk, amelynek költségvetését több mint felére, 45,5 millió lejről 20,7 millió lejre apasztották. ◀



Georgehe Ialomițeanu pénzügyminiszter. Csak ez az egy költségvetés menjen még át...

Fotó: archiv

# Küszöbön az új kínai kulturális forradalom?

Másfél évtized óta először a kínai kultúra volt a központi témája a Kínai Kommunista Párt központi bizottsága legutóbbi ülésének. A kérdés fontosságát kiemeli, hogy a kínai gyakorlatilag a világ legősibb, több évezredes múltra visszatekintő kultúrája.

**ÚMSZ/MTI**

▶ A kultúra nem véletlenül téjje és közege a politikának a világ legnépesebb országában. Köztudomású, hogy a kommunista Kína történetének talán legsúlyosabb, a társadalom életét egy évtizeden át meghatározó, kegyetlen belső hatalmi küzdelme a hírhedt „kulturális forradalomként” kezdődött 1966-ban. Akkor a kultúra a politikai rombolás terepévé vált – napjainkban azonban épp ellenkező a cél: a politika a kulturális építést, fejlesztést tűzi ki sürgős feladatként azzal, hogy ellensúlyozza a nyugati tömegkultúra befolyását. A vezetés felmérte ugyanis, hogy az ország gazdasági (és politikai) sikerei nem lehetnek teljesebbek, ha Kína

nem lesz a kultúrában is hasonlóan versenyképes nagyhatalom.

## Mecénás bankok

De mit jelent az, hogy – miként a testület határozata leszögezte – Kínának „növelnie kell kulturális gazdagságát, és meg kell reformálnia az ország kulturális rendszerét”? A kérdést a *Financial Times (FT)* kínai kiadásának szerkesztője, Li Yan tette fel a napokban. Meg is válaszolta: Kína egyfelől ösztönözni óhajtja az ország kibontakozó kulturális és médiaiparát, amely pénzt hoz és tekintélyt biztosít az országnak, másfelől viszont szorosan felügyelni kívánja a kulturális élet sokféleségéből következő politikai és társadalmi vonatkozásokat. Vagyis: virágozzék

száz virág, de tartsuk határozottan kézben a locsolókanánt...

Kína vezetői most jelezték, hogy mennyire fontosnak tartják az ország ma 1100 milliárd jüan (173 milliárd dollár) forgalmú, évi 23 százalékos ütemben bővülő „kulturális iparának” jövőjét. Jövőre 200 millió jüanos, de az évek során akár 800 millió jüanra bővülő alapot hoznak létre a művészetek különböző ágazatainak támogatására. A *Zsenmin Zsipao* című pártlap az ülésről szólva idézte Caj Vu kulturális minisztert, aki szerint a „kulturális iparnak” 2016-ban a kínai GDP 5 százalékát kell szolgáltatnia, míg 2010-ben az arány 2,78 százalék volt. Növelni fogják a kultúrát segítő bankkölcsönök összegét, az erre szolgáló költségvetési kiadásokat, adókedvezményeket, földjuttatásokat (a létesítmények építéséhez). A kínai fejlesztési bank közlése szerint szeptemberig 105 milliárd jüan hitelt nyújtott művészeti, turisztikai, sport-, film-, tévé- és könyvkiadási célokra. A Sanghaji Bank is több kulturális programot pénzel.

## A kultúra exportja

„Kínának két célja van” – magyarázta az *FT*-nek John Howkins, a sanghaji táncakadémia dékánhelyettese és vendégprofesszora. „Az egyik: a média- és szórakoztatóipari exportjának a növelése”; a másik az, hogy mindez „kínai – vagy még pontosabban a Kínai Kommunista Párttól (KKP) származó – üzenetet közvetítsen. A két cél azonban sok esetben összeegyeztethetetlen” – mondta Howkins. Jüanpu Csin, a pekingi egyetem egyik intézetének az igazgatója szerint a kormány két részre kívánja osztani a „kulturális ipart”: „A sajtó- és a kiadói szektor legnagyobb részét a piacra terelik, kivéve a hírszolgáltatókat. Így például a tévéadóknál szétválasztják a hír- és a programkészítést”. Ez azonban még nem jelenti azt, hogy a nem hírszolgáltató szektor teljes szabadságot élvezhet.

Ahogy a *Super girl* című, a *Megasztárnak* megfelelő, több száz millió kínai által nézett tehetségkutató show jövőre elrendelt leállítását mutatja, a KKP nem fog személt hunyni

az olyan műsorok fölött, amelyek a néző bevonásának elvén alapulnak. Az *FT* szerint a párt feltehetően az ilyen gyakorlat politikai következményeitől tart (a néző mintegy a szavazó szerepét veszi át...). A kulturális szféra egyik pekingi szakértője szerint a gazdasági jólétre koncentrálna Kína figyelmen kívül hagyta a kultúra fontosságát, ez pedig olyan úrt teremtett, amelyen át behatolhat a nyugati befolyás. Ezek az aggodalmak a *Zsenmin Zsipao* hasábjain is tükröződnek. „A mai világban a különböző eszmék cseréje, közeledése és összezsugorítása gyakoribbá vált. A kultúra helyzete és szerepe jobban hat a nemzeti versenyképességre. A nemzeti kulturális biztonság megőrzése nehezebbé vált. Ezért vált sürgőssé Kína kulturális puha hatalmának (soft power) és nemzetközi kulturális befolyásának erősítése” – írta a párt központi napilapja.

## Puhából kemény hatalom

Csao Hsziao-csang aszszony, pekingi kommunikációs szakértő ennek értelmét abban jelölte meg, hogy egyfelől hatékony kommunikációval meg kell teremteni az ország pozitív arculatát, másfelől fejleszteni kell művészeti termékeinek külföldi piacát. A kettő kombinációja olyan kulturális „puha hatalmat” teremti, amely idővel könnyen „befolyásos kemény hatalommá” válhat.

Ettől azonban ma még távol van az ország: belső ügyekben Kína rendszerint nehezen mozdul – elvégre a több évezredes múlthoz viszonyítva néhány évtized csupán röpké pillanat a számára –, de ha elhatároz valamit, azt tűzzel-vassal, foggal-körömmel keresztül is viszi. Mint a *The New York Times*-ben David Bandurski elemző megjegyezte, Kína vezetőit aggasztja, hogy miközben az ország gazdasági fejlődését az egész világ irigyli, és miközben korszerűsítette, megerősítette a hadseregét, nemzetközi befolyását továbbra is behatárolja a Nyugat kulturális fölénye. A nyugati kultúra és értékek globálissá váltak, a kínai kultúra és értékek pedig nem – véli Bandurski. ◀

## Lap-top

**A hétvége címe.** Agyó, Ponta és Antonescu, Cristian Câmpeanu, *România liberă*

**Magyarázat.** Politikai hulláknak nyilvánította a két ellenzéki szövetséges pártelnököt a *Romlib* vezércikkírója, érvelése azonban legalábbis azon a ponton sántít, hogy – „köszönhetően” a fő kormánypartot érintő súlyos korrupciós botrányokra – a két fiatal politikusnak a győzelemhez „nem kellett volna egyebet tennie, mint meghúznia magát, és szurkolnia Daniel Morarnak”. Egyrészt, mint említettük, túl fiatalok ahhoz, hogy csak úgy kimúljanak (ha a „bűnök” alapján történe ez, hol lenne Ilescu, Năstase, Geoană és a többiek, de még Băsescu is!); másrészt a Ponta-Geoană-ügy nincs lefutva; harmadrészt kettejük „halála” Geoană diadalát jelentené, s azért odáig még C. Câmpeanu sem megy el, hogy Geoanával rokonszenvezzek. Végül egy szerény kérdés: ha Geoană „meghal”, ha Ponta és Antonescu „meghal”, ha a PDL „meghal” –, akkor ki a csuda győz (és marad utána életben)? Az árulókból, dezertőrökből verbuválódó „baloldali” USP, amelyet most főznek? Inkább várjunk egy kicsit.

**Pokolian szellemes.** Nem szoktunk külföldi lapokat szemlélni ebben a rovatban, de most a kanadai *The Globe and Mail*-nek nem tudtunk ellenállni. „Tetszik nekünk Románia elnöke. Pompás a humorérzéke, ha tényleg képes volt kijelenteni, hogy a közel százmilliárd eurós küladósság ellenére Románia be akar lépni az euróövezetbe”. Lám, mekkora előnyben vagyunk a kanadai kollégáinkkal szemben, mi régóta ismerjük Traian Băsescu finom humorát. Höhöhőhő...

**Mennyi baj.** Csapkodó játék, vereség a belgáktól. A román csapatban Cocîș öngólt fejtelt, Raț nem rúgott be egy tizenegyest. Ezek a volt magyarok mindig csak bajt okoznak! (Igaz, Papp helytállt.)

**In love.** Kissé közhelyes, de a helyzethez annyira passzol, hogy mégis jó Barbu Băsescu-karikatúrája a *Cajavenci*-ben. Államfőnk a pszichiáternél: „– Szeretem Romániát, annyi az egész, hogy ritkán szexelek vele.”

**A nap állírá.** „A javatokat akarjuk” – mondták a PDL politikusi az erdélyieknek. Egy részük azt válaszolta: „Nem adjuk!”

## Minden napra egy mondat

„Önmagadhoz csak a világon keresztül vezet az út, és nem szeretheted magadat, ha mást nem szeretsz.”  
Hamas Béla

## Táv munka



Horváth István

## Bűzvilág

A XVIII. század Franciaországában élt egy ember, aki e zseniális és visszataszító alakokban nem szűkölködő kornak egyik legzseniálisabb és legvisszataszítóbb figurája volt. Az ő történetét beszéljük itt el. Jean-Baptiste Grenouille-nak hívták, és neve a többi zseniális szörnyetegével ellentétben (de Sade, Fouché, Bonaparte!) korántsem azért merült feledésbe, mert Grenouille kevésbé volt öntelt, embergyűlölő és erkölcstelen – egyszóval, istentelen –, mint eme hírhedetten sötét alakok, hanem mert zsenialitása és egyetlen becsvágya olyan területre korlátozódott, amely nem hagy nyomot a történelemben: a szagok illékony birodalmára.

Akkoriban, amikor történetünk játszódik, a városokban számmunkra, mai emberek számára szinte elképzelhetetlen bűz uralkodott. Trágya bűzlött az utcákon, vizelet a hátsó udvarokon; korhadó fa és patkánypiszok a lépcsőházakban; rohadt káposzta és ürüzsír a konyhákban; áporodott por bűzlött a szellőztetetlen szobákban, a hálószobákban pedig a zsíros lepedők, nyirkos matracok és édeskés-szúrós szagú éjjeliedények szaga terjengett. A kémények kénköves bűzt okádtak, a cserzőműhelyek maró lúgok szagát, a mézszárszékek az alvadó vérét. Az embereknek izadság-és mosatlanruha-szaguk volt; szájukból szuvas fog, gyomrukából hagymalé bűzölgött, és testük, mihelyst kicsit megöregedtek, romlott sajt, savanyú tej és daganatos betegségek szagát árasztotta. Bűzlöttek a folyók, bűzlöttek a terek, bűzlöttek a templomok, bűzlött a hidak alja, és bűzlöttek a paloták.

Patrick Süskind: *A parfüm*. Fordította Farkas Tünde

## A legképtelenebb forgatókönyv

Ki ide belépsz, hagyj fel minden reménytelenséggel – sugallja a kolozsvári polgármesteri hivatal irodáinak ajtajaira kiragasztott felirat, azt a benyomást kelve, hogy a hivatal teljes mértékben mentes a korrupciótól. Az irodaajtókon ugyanis a következő felirat olvasható: „Itt nem fogadnak el kenőpénzt!”

Nincs okunk a szöveg igazságában kételkedni, joggal feltételezhetjük, hogy a polgármesteri hivatalban nem fogadnak el kenőpénzt. Ott legfeljebb csak megbeszéljük, hogy a kedvezményért kilincselő kliens úr hol nyújthatja majd át a borítékot illetékes úrnak. Akit a felirat annyiról mindenképpen tájékoztat, hogy hol nem: a polgármesteri hivatalban. Mert ott ki tudhatja, milyen árgus szemek, rejtett kamerák lesik a markát tartó hivatalnokot.

Nyilvánvaló, hogy a városatyja, Sorin Apostu sem irodájában vette át a közel 100 ezer eurós csúszópénzt, amit különben is neje ügyvédi irodájának beiktatásával síbolt át a tulajdon zsebébe.

És mégis lebukott. Azt még nem tudni, hogyan-miként, és főleg miért – hiszen köztudomásúlag nem csak Emil Boc korábbi polgármester helyét örökölte át, de egyben bizalmi embere is volt a jelenleg ötödik kormányánál tartó egykori városatyának.

A magyarázó forgatókönyvek persze nem hiányoznak. Vannak, akik úgy vélik, a demokrata liberális polgármester letartóztatása csak amolyan előjátéka annak, hogy rövidesen egy hangadó ellenzéki politikus csuklóján kattanjon majd a bilincs. Az Apostu-ügy amolyan ellensúlyozásra kellett, előre kivédeni a vádat, miszerint a törvény szigora nyomban megenyhül, mihelyt kormánypárti politikusról van szó.

A másik forgatókönyv szerint a rajtaütés egyetlen célja az igazságszolgáltatás megtépzott tekintélyének helyreállítása. Az egész skandallum csak arra szolgál, hogy némileg tisztára mossa Justitia istenasszony igencsak ledérnek ismert hazai szolgálóit.

Természetesen akad egy pragmatikusabb szempontokra épített forgatókönyv is. Híveinek meggyőződése, hogy fentebb említett istenasszony szeme azért mégis annyira bekötte, hogy ne látná: közeledik a hatalomváltás. A demokrata liberálisok egyik „bezzeggyermeke”, a miniszterelnökhöz közelálló városatyja, a legfontosabb erdélyi nagyváros polgármestere meghurcolásával az igazságszolgáltatás tulajdonképpen megkezdte törleszkedését a hatalom várható új birtokosaihoz.

Egyetlen forgatókönyv hiányzik csak: az, amelynek megfelelően csupán annyi történt, hogy az igazságszolgáltatás végzi a dolgát, azaz: igazságot szolgáltat. No de ekkora képtelenséget már egyetlen „forgatókönyvszerző” sem merne feltételezni.



Bogdán Tibor

## A veszteség mértéke

Úgy hiányzott a Szociál-Liberális Szövetségnek ez a cirkusz Mircea Geoanával, mint üvegesnek a hanyatt esés. És – mint-hogy a politikában nincsenek véletlenek – abban sem kételkedhetünk, hogy a botrány Traian Băsescu egyik újabb remekműve, amellyel ismételtel bizonyította hatékonyságát.

Másfelől azonban az sem közömbös, hogy mekkora lesz a veszteség mértéke. Mennyire tudja az ellenzéki pártszövetség minimalizálni a kárt, ami már mindenképp bekövetkezett? Első pillanatra úgy tűnhet, hogy a legrosszabb dolog, ami az USL-vel történhet, az a szenátus elnöki tisztségének elvesztése. Ez ugyanis óriási megnyugvást jelentene az ország elnökének, tekintettel arra, hogy esetleges felfüggesztése esetén nem kellene attól tartania, hogy

az ország vezetését ideiglenesen ellátó szenátusi elnök új kormányfőt nevez ki (ha netán a parlamenti többség az éppen hivatalban lévő től megvonná a bizalmat). E mellett szól az a tény is, hogy a szenátus elnökének

van némi mozgástere a tekintetben, hogy mely törvénytervezeteket mikor tűzi napirendre, hogyan és kinek a javára használja ki a lépten-nyomon kialakuló kvórumhiányt. Ebben az összefüggésben érthető, ha Ion Ilescu és Adrian Năstase is úgy gondolták, hogy „rosszabb a rossz nélkül, mint a rosszal”, s akkor inkább maradjon a politikailag megbízhatatlan Geoană, mint a deklaratán ellenséges kormánykoalíció egyik embere.

Figyelmesebben vizsgálva azonban a helyzetet, azt látni, hogy az USL-re nem a szenátus elnöki tisztségének, hanem az egységnek az elvesztése jelenti a legnagyobb veszélyt. Az, ha az igen széles és sokféle érteket, érdeket képviselő koalíción belül két vagy több hatalmi pólus alakul ki. Márpedig Geoană – vélhetően cotroceni-i sugallatra – épp erre törekedett. Az ellenzék vezérének nevezte önmagát, csapatot igyekezett szervezni maga köré, politikai találkozókat szervezett kizárólag maga és emberei számára, s az ott elhangzottokról nem tájékoztatta saját pártját, illetve az USL vezet-

sét. Hosszabb távon ez a magatartás megteremtette volna a lehetőségét a pártszakadásnak és az ellenzéki szövetség teljesítménye radikális csökkentésének. Nem kételkedhetünk benne, hogy egy ilyen fejlemény in loco tempore, vagyis a megfelelő időben bekövetkezett volna.

**A szenátus elnökségének elvesztése sokkal kisebb veszteség a párt aláaknázásához képest.**

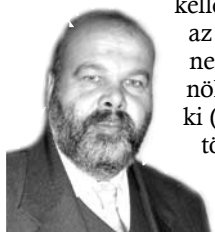
Ugyanakkor Geoană különutas politikájának a bátorítása azért különösen veszélyes a szociáldemokratákra, mert egy valós belső gondra épül. Crin

Antonescuval ellentétben Victor Ponta – emlékezzünk vissza a párt 2010. februári kongresszusára – valójában konjunkturális tényezőknél köszönhetően lett a párt elnöke. (Adrian Năstase túl korán megjegyezte Geoană háttér-tárgyalásaitól és visszalépett.) Ennek következtében Ponta nem karizmatikus vezetője a PSD-nek. Számára az egyik legnagyobb kihívás az, hogy kilépjen a párt informális vezetőinek az árnyékából és konszolidálja a saját hatalmát. Ráadásul személyes adottságai – fiatalsága, olykor megdöbbenő, „pofátlan” kijelentései – szintén hozzájárulnak ahhoz, hogy elszigetelődjön a más vezetési stíluson szocializá-

lódott, alapjában véve konzervatív pártaktívva zömétől.

Pontát tehát Geoană egyénieskedése saját pártján belül is kétféle háborúra kényszerítette: egyfelől meg kellett őriznie tekintélyét a párt nagy öregeivel szemben, másfelől pedig kordában kellett volna tartania a hatalommal kokettáló Geoanát. Nyilvánvaló, hogy sokáig nem bírta volna ezt a harcot. Ugyanakkor a szenátus elnökének eltávolítása Ilescu és Năstase ellenében is, tehát mindkét fronton megerősíti pozícióját. Sajtóhírek szerint Ponta radikálizmusa a Geoană-ügyben nélkülözi a magasabb politikai érdekek érvényesítésének szempontjait, és valójában kicsinyes hiúság motiválja (nevezetesen az, hogy a szenátus elnöke „lenyúlta” a két ellenzéki pártvezetőt – Ponta és Antonescu – nagy nehezen megszervezett amerikai útját). Ha így van, akkor azt kell mondanunk, hogy Victor Ponta ez esetben kivételesen a hiúsága segítette abban, hogy hosszabb távon helyes politikai döntést hozzon.

Mert a szenátus elnökségének vélelmezhető elvesztése sokkal kisebb veszteség a pártszövetség nagyobbik pártjának aláaknázásához képest.



Székely Ervin

# Adót csalt a Nokia?

Az ANAF szerint gyártás helyett „átdobozoltak” Nemeszsukon

ÜMSZ

► Mivel felmerült a gyanú, hogy a Nokia vállalat tízmillió dollár értékű adócsalást követett el a román állammal szemben, az Országos Adóhatóság (ANAF) pénteken lefoglalta a finn telefont gyártó nemeszsuki szerelőcsarnokait. A vád szerint a vállalat adómentességet kért azokra az Ázsiából, illetve az Egyesült Államokból behozott alkatrészekre, amelyeket Romániában szereltek volna össze, a valóságban azonban már legyártott készülékeket importált, amelyek viszont már vámkötelesek lettek volna, lévén hogy az Európai Unió kívülről érkeztek – magyarázta a Mediafaxnak Viorel Comăniță, az adóhatóság alelnöke, aki az Országos Vámhatóságot vezeti.

Elmondása szerint a nemeszsuki alkalmazottak munkája az alkatrészek összeszerelése helyett így csupán abban merült ki, hogy átdobozolták a készen kapott importtermékeket – elsősorban telefontöltőket és akkumulátorokat.

Sorin Blejnar ANAF-elnök azt nyilatkozta, a zárlat a gyár 28 ezer négyzetméter-



Nem is Made in Romania? A vád szerint a Nokianak az ország uniós vámmentességére volt szüksége

nyi területét érinti, és magában foglal irodákat és szerelőműhelyeket egyaránt, ugyanakkor az intézkedés csupán „elővigyázatossági” jellegű és nem érinti a munkafolyamatot. Sietett tisztázni azt is, hogy az adóhatóság számára a probléma nem új keletű, az ügyben már 2009 óta vizsgálódnak, azonban csak a napokban jutottak átörő eredményre.

„Megvizsgáljuk a helyzetet és együttműködünk a helyi hatóságokkal, hogy az ügyet kielégítő módon oldhassuk

meg” – kommentálták az intézkedést a Media-fax megkeresésére a Nokia Románia képviselői.

Mint ismeretes, a finn telefont gyártó szeptember folyamán jelentette be, hogy kivonul Romániából, és bezárja a Kolozs megyei Nemeszsukon levő telephelyét, amely révén 2200 alkalmazottja válik munkanélkülivé év végén. A szakszervezeteknek az elmúlt napokban sikerült „kicsikarniuk” egy végkielégítést a vezetőségtől annak ellenére, hogy a kollektív mun-

kaszerződés nem kötelezte volna erre a vállalatot. Míg a Nokia belement abba, hogy 3-8 havi bérnek megfelelő kárpótlást és egyéb extra juttatásokat fizessen az alkalmazottaknak, abban a kérdésben még nem született megállapodás, hogy mi lesz azokkal a területekkel, amelyeket Nemeszsukra való költözésekor kapott használatba a megyei tanácstól. A finn cég Ázsiába költözeti itteni telephelyét, amely révén jelentősen csökkentheti előállítási költségeit. ◀

## Akcióban az Anonymous

Totka László

► Habár egyelőre elmaradt a november elejére hirdett „megsemmisítő” támadásuk a Facebook közösségi weboldal ellen, az Anonymous hackercsoportosulás az utóbbi időben egyre gyakoribban hallat magáról. A havi 800 millió aktív felhasználót számláló Arckönyvet állítólag egy hálózati leterhelést előidéző, úgynevezett DOS-típusú támadással (az angol Denial of Service rövidítése, ami magyarul annyit tesz, mint a szolgáltatás megtagadása) kívánták megbénítani, mivel meggyőződésük szerint az oldal üzemeltetői a felhasználók személyes adataival kereskednek, és az információkat kormányügynökségeknek is kiszolgáltatják. Miután a kiválóan védett Facebook valószínűleg túl nagy falatnak bizonyult, a hírhedt online anarchista közösség lokalizálhatatlan hackeralakulata a texasi rendőrfőnökök szövetségének weboldalát célozta meg: csütörtökön kiadott sajtóközleményükben azt állították, hogy elérhetlenné tették a texasi rendőrség honlapját, és az igazságszolgáltatásra nézve kényes adatokat is letöltöttek róla, mint például magánlevelezéseket. Más források arról számoltak be, hogy az Egyesült Államok egyik bírósági weboldalát is sikerült időlegesen

megbénítani, ezzel állítólag azon emberek letartóztatása ellen tiltakoztak, akiket a kalózcsoport tagjaiként gyanúsítottak meg. A névtelen hackerek egyébként nemrég világszerte támadásokkal emlékeztek meg példaképükről, Guy Fawkesről és az úgynevezett lópor-összeesküvésben részt vett társairól, akik pontosan 406 évvel ezelőtt, 1605. november 5-én sikertelenül kísérelték meg a brit parlament épületének felrobbantását – emlékezett a *VírusHíradó.hu*. A jubileumra időzített legnagyobb „Anonymous-trófea” az volt, hogy megszerezték a hírhedt vöröskezü, mexikói Los Zetas drokartell támogatóinak listáját – amelyet aztán mégsem mertek közzétenni, miután az egykori rendőrkormányosokból lett gengszterek egy elrabolt aktivista közvetítésével megfenyegették őket. Sikeresen kiviteleztek azonban az Izrael elleni kibertámadás ötletét, amellyel az újabb gázai segítségnyújtó karaván feltartóztatását kívánták megtorolni: a hackerek számos kormányhivatal mellett a Moszad és a Shin Bet hírszerző ügynökségek weboldalát is elérhetlenné tették. Működésüket azonban a közösség érdekében is bevetették az elmúlt hetekben, amikor egy kiterjedt gyermekpornográfia-oldalt számoltak fel. ◀

HIRDETÉS



### ROMÁNIÁHOZ CÍMZETT LEVÉL

A nevem Bolog Florea, 55 éves vagyok, 35 évet dolgoztam, végig bányászatban.

Két éve egy kilenc szobás panziót nyitottam, minden felszereltséggel. Nagy reményeket fűztem hozzá, az eddig keresett pénzemet mind befektettem. Most állok, és nézem. A hőközpont hiába működik, hogy folyamatosan meleg legyen. Biztatom magam, hátha ma turisták látogatnak meg. De nem megy. Senki sem éjszakázik itt, mert nincs miért. Egész évben 20 turistánál több nem lépte át a küszöbömet. A fát hiába égetem, az ünnepek alatt két család volt itt,

de tavasszal senki sem jön. Hogy éljünk meg pusztán a turizmusból?

Bányászat nélkül, már csak az idősök maradnak itt. A fiatalok elmennek, ahogy az én fiam, Florin is. Elment Amerikába. Mindig rá gondolkodom. Karácsonykor nagyon nehéz, ha gyermekeid nincsenek melletted. De el kellett mennie, mert itt nincs mihez kezdenie. A lányom, Manuela, nehezen talál munkát a térségben. Talált valamit, havi 600 lejért dolgozik és végzi a második egyetemem, őt is én kell segítsem.

Itt mihez kezdjenek a fiatalok? Tartsanak szarvasmarhát és olcsóbban adják el a tejet, mint az üdítőt? Régebbi tehenet tartottak az emberek, igaz, de jó pénzt mégiscsak a bányászatból szereztek. Ebből a pénzből taníttatták a gyermekeket. Mások is rosszul élnek Romániában, tudom, és nem mondom, hogy csak a mi helyzetünk nyomorúságos. De mi szerencsések vagyunk, hiszen újból bányászattal foglalkozhatunk. Mi ehhez értünk a legjobban. Ebből élünk nemzedékeken át.

Kérem segítsenek, és adjanak esélyt a verespataki bányászatnak! Ha lesz bányászat, a turizmus is jobban beindul.

Mondják el történetemet másoknak is!  
Köszönöm!

Bolog Florea

**A VERESPATAKIAK NEM AKARNAK MÁST, CSAK DOLGOZNI SZERETNÉNEK.**

Ismerd meg életük történetét a [www.scrisoarecatreromania.ro](http://www.scrisoarecatreromania.ro) honlapon.

A verespatakiak kezdeményezése, a Roșia Montană Gold Corporation támogatásával.

# Élhető magyar élet, szórványban

## ÚMSZ-összeállítás

„Itt kell megvetnünk a lábunkat annak érdekében, hogy a szórvány ne tűnjön el, hogy a tömb megerősödjön, és ne szórványosodjon el” – jelentette ki Kelemen Hunor szövetségi elnök szombaton Déván, a Magyar Szórvány Napjának megnyitóján. Az RMDSZ 10. kongresszusán november 15-ét, Bethlen Gábor születésnapját az összefogás jegyében a Magyar Szórvány Napjának nyilvánította az érdekképviselet: ennek megfelelően szervezetek hétvégén kétnapos rendezvénysorozatot Hunyad megyében.

### „Új tervek kellenek”

„A többnemzetiségű környezetben élő magyar emberek sorsa továbbra is kiemelten fontos számunkra, ezért is fogadtuk el a nagyváradi kongresszuson a szórvány napjának megünneplésére vonatkozó javaslatot” – emlékeztetett Kelemen Hunor. Az RMDSZ elnöke párhuzamba állította az 1989 óta eltelt 22 évet a két világháború közötti 22 évvel, amelyről Mikó Imre készített felmérést.

„A mi 22 évünk nagyon gyorsan eltelt, számvetésre, új tervek, célkitűzésekre



Barcsay Ákos fejedelemre és a múlt tiszteletére emlékeztetett Déván Kelemen Hunor RMDSZ-elnök

van szükségünk. Az erdélyi magyar közösségek belüli kapcsolatok megerősödtek, ilyen szempontból példamutató a székelyföldi és a szórvány megyék közötti együttműködés. Az összefogás újabb ékes bizonyítéka ez a kapcsolat, amellyel ismét megmutattuk, hogy képesek vagyunk legyőzni a kishitűséget. Nemzeti értékeink mellett közösségünk számára a legfontosabb a bizalom” – fogalmazott Kelemen Hunor, aki hangsúlyoz-

ta: a népszámlálási kampány jelszava, a „Minden magyar számít” továbbra is érvényben marad, és ennek a szemléletnek különösen a szórványban nagy jelentősége van.

### „Pozitív diszkriminációt!”

Winkler Gyula európai parlamenti képviselő, a Hunyad megyei RMDSZ elnöke azt hangsúlyozta, hogy a szövetség tisztségviselői

számára az egyik legnagyobb kihívás a szórványban élő magyar emberek sorsának, jövőjének mindenki által elfogadott rendezése. Winkler házigazdaként vett részt a rendezvénysorozat megnyitóján, ahol Máté András Levente, az RMDSZ Kolozs megyei szervezetének elnöke is köszöntötte a résztvevőket. Dézi Attila Hunyad megyei prefektus végvári katonának nevezte a Hunyad megyei magyarokat. Borboly Csaba Hargita

## Háromszék is felvállalja a szórványt

Együttműködési szerződést írt alá a hét végén a nagyenyedi vártemplomban Tamás Sándor Kovászna megyei tanácselnök a nagyenyedi Dr. Szász Pál Egyesület és a magyarigeni református Bod Péter Alapítvány vezetőivel a szórványmagyarok kulturális értékeinek támogatásáról. „Belső egységünk erősítésére, pozitív jövőkép kialakítására kell törekednünk, ezért Hargita megyéhez hasonlóan, Kovászna megye is kiveszi részét e belső építkezésből” – mondta beszédében Tamás Sándor. Az ünnepségen felszólalt Krecsák Sz. Adalbert, Nagyenyed alpolgármestere, illetve Demeter László, a Kovászna Megyei Tanács kulturális bizottságának vezetője. (Tamás András)

megegyi tanácselnök figyelemztetett arra, hogy a szórvány „pozitív diszkriminációt” érdemel, a székelyföldi pályázóknak a jövőben le kell mondaniuk a Comunitas Alapítvány támogatásáról az ezeken a vidéken élők javára.

kat kell kongatni, hiszen élhető itt az élet magyarként. Közös célokra és ezek megvalósítására kell gondolkodnunk, partnerségben a helyi hatóságokkal” – osztotta meg gondolatait Csaba atya.

### A múlt kötelez

A dévai prefektúra épülete előtt a résztvevők felavatták Barcsay Ákos erdélyi fejedelem emlékoszlopát – ez Hunyad megye első köztéri magyar emlékműve. „Sokszor vádolnak minket, erdélyi magyarokat azzal, hogy a múlt felé fordulunk. Am ahhoz, hogy tudjuk, mire építjük jövőnket, ismernünk és vigyáznunk kell múltunk értékeire” – mondta Kelemen Hunor az RMDSZ és Comunitas Alapítvány által támogatott eseményen. ◀

### „Nem kell kongatni a vészharangot”

Böjte Csaba ferences szerzetes felszólalásában elmondta: húsz éve él Déván, és megtapasztalhatta, hogy a nehézségekkel együtt is élhető itt az élet. „Összesen 2300 gyereket nevelünk itt, Dél-Erdélyben, és soha nem ért sem engem, sem a gyerekeket bántódás amiatt, hogy magyarok vagyunk. Ezek tények, amelyek biztonsnágot adnak. Nem a vészharango-

## Kötelező a magyar esküvő

### Hírösszefoglaló

Ha a házasulandó felek kéri, a hivatalos polgári szertartás mindenképpen magyar nyelvű kell legyen az új polgári törvénykönyv szerint – hangsúlyozta hétvégi nyilatkozatában Horváth Anna, az RMDSZ önkormányzatokért felelős főtisztviselője, aki a szövetség polgármestereit és alpolgármestereit tájékoztatta a változásokról. „Ez az RMDSZ által elért kötelező hatályos átírást jelent, hiszen a kisebbségi jogok polgári tör-

vénykönyvbe való foglalása nemcsak kiterjeszti azokat, de az eddiginél erősebben szavatolja is. Míg eddig az anyanyelven történő házasságkötést csupán a nemzeti kisebbségekhez tartozó állampolgárok helyi közigazgatásban való anyanyelvhasználatáról szóló kormányrendelet szabályozta, mára már törvény rendelkezik erről. Nemcsak ott érvényes az előírás, ahol a kisebbségek aránya eléri a 20 százalékot, hanem az ország területén bárhol. A szertartás levezetése kizárólag magyar

nyelven is történhet, vagyis az eddigiekkel ellentétben nem kötelező a kétnyelvű ceremónia” – mondta Horváth Anna.

A szövetség politikusa azt is hangsúlyozta, hogy az anyanyelvhasználati jogok esetében fontos szerepe van annak, mennyire vannak tisztában az előírásokkal az állampolgárok. A törvényes keretek bővülése csak akkor jelenthet valódi előrelépést, ha a kedvezményezettek ismerik jogaikat és élnek is azokkal – tette hozzá Horváth Anna. ◀

## Szegényekért demonstráltak

### Munkatársunktól

Ismét felgyúltak a hazai köztéren november második hétvégéjén a szolidaritás fényei: a Caritas kezdeményezésére több száz résztvevő segítségével zajlott Romániában is az „Egymillió csillag a szegényekért” akció. A több mint egy évtizede Franciaországból indult demonstráció a szegények gondjaiban osztozóknak ilyenkor mécsesekkel világítanak be egy-egy közteret és a figyelemkeltés mellett adományokat is gyűjtenek. Idén összesen harminckét hazai településen gyűlt ki egyszerre az együttérzés lángjai. Nemcsak a nagyvárosok csatlakoztak:

Maros megyében Szovátnán és Marosszentgyörgyön is mécsesekkel fejezték ki az ott élők, hogy nem hagyják magukra a nélkülözőket, és segíteni próbálnak rajtuk.

A Gyulafehérvári Caritas a Maros megyei településeken kívül Csíkszeredában, Gyergyómetén, Gyergyószentmiklóson, Gyulafehérváron, Csíkkarcfalván, Kézdivásárhelyen, Petrozsényben, Sepsiszentgyörgyön, Székelykeresztúron és Székelyudvarhelyen is megszervezte a szolidaritási akciót. A tereken elhelyezett perselyekben 25 ezer lej gyűlt össze a hátrányos helyzetű családok javára. Az adományokból a tervek szerint élelmiszercsoma-

gokat állítanak össze, amelyeket a Caritas munkatársai és önkéntesei karácsony előtt eljuttatnak majd a rászorulóknak. Már nem csak a katolikus egyház tagjai, hanem más felekezetekhez tartozók, civilek is csatlakoznak a „fényes” demonstrációhoz.

Azok, akik nem gyűjtettek gyertyát a hétvégén, november 14-é éjjel egy SMS elküldésével is segíthetnek a rászorulóknak. A 859-es számra küldött SMS-sel üzenetként 2 euróval támogatják a szegény családokat. A Caritas felhívásában hangsúlyozza, hogy az SMS-szám mindhárom mobilszolgáltató-hálózatában működik és áfamentes. ◀

HIRDETÉS

## ÚMSZ-előfizetési akció – 2012

Egyet fizet,  
**hármát kap!**

**Főnyereményünk:**



**1x** Egy hétvégére szóló, kétszemélyes voucher a szovátai négycsillagos Pacsirta Szállóban!



**50x** a Duna International Kiadó sorozata, a Magyar Királyok és Uralkodók következő kötetének díszdobozos kiadása, illetve a Wass Albert sorozat, szintén díszdobozos kiadásban!

**Továbbá...**

## Röviden

Csángónap  
Csíkszeredában

Hargita Megye Tanácsa és a Hargita Megyei Kulturális Központ tegnap tizedik alkalommal szervezte meg a moldvai csángó kultúrát, néphagyományt ismertető és népszerűsítő Csángó Napot Csíkszeredában. A rendezvényen a moldvai csángómagyarok szövetsége nevében Ferenczi Gabriella köszöntötte az egybegyűlteket, majd a rendezvény irodalmi műsorral folytatódott, a Csíkszeredában tanuló moldvai diákok előadásában. Halász Péter Lakatos Demeter születésének 100. évfordulója alkalmából, míg Farkas Gábor irodalomkritikus *Csángó szerzők az irodalomban* címmel tartott előadást. A résztvevőknek lehetőségük nyílt találkozni és beszélgetni moldvai csángó szerzőkkel és alkotókkal, Duma Andrással, Iancu Laurával, Nyisztor Tinkával, Perka Mihállyal. A rendezvény végén a Petrács Mária keramikumművész és Ádám Gyula fotográfus alkotásából készült kiállítást nyitották meg.

Ismét összeáll  
a Black Sabbath

A Black Sabbath hétvégi sajtótájékoztatóján a kiszivárogtatott információk és elszólások után hivatalosan is megerősítették, hogy jövőtől újra az eredeti felállásban lépnek színpadra. Ozzy Osbourne énekes, Tony Iommi gitáros, Geezer Butler basszusgitáros és Bill Ward dobos valószínűleg ősszel ad ki új stúdiólemezt, fellépnek az angliai Download fesztiválon is, amit egy világ körüli turné követ majd. A Black Sabbath utoljára 1978-ban adott ki lemezt ebben a felállásban. A 80-as évektől kezdve több sikertelen újjáalakulási kísérletük is volt, 2005-ig turnézgattak együtt, két dalt is írtak, de a lemez nem jutottak el. Az utóbbi években viszont egyre több pletyka keringett összeállásukról, így a hétvégi bejelentés nem volt túlságosan meglepő.

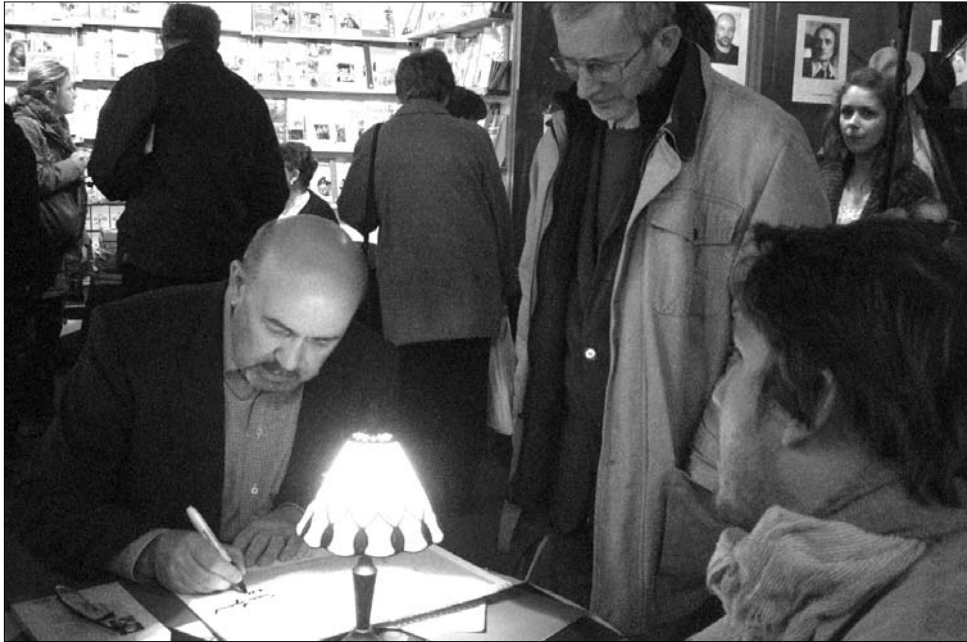
## Telt házas könyvvásár

Antal Erika

Sikeresnek vélte a szombaton zárult háromnapos Marosvásárhelyi Nemzetközi Könyvvásárt a jelen levő kiadók többsége. „Sok látogató eljött, érdekelte az embereket a könyv, és ha a pénztárcsörömpölést nem is hallottuk túl sűrűn, elégedettek vagyunk” – nyilatkozta lapunknak H. Szabó Gyula, a Kriterion Könyvkiadó igazgatója.

Az idei – tizenhetedik – könyves szemlére szinte valamennyi kiadó hozott friss gyerekkönyvet, mesés-, verseskötetet, de sok volt a gyerekfoglalkozás, meseolvasás, versmondás, játék is a külön erre a célra hangulatosan berendezett, színes párnákkal ellátott térben, a Nemzeti Színház előcsarnokának emeleti részében. Többek közt Kovács András Ferenc *Napsugár-csízió*, László Noémi *Afrika*, Demény Péter *Hóbucka* Hugó, Zágony Balázs *Barniék tele*, Beszán István *Angyalok meséi*, Markó Béla *Balázs kertje* című gyerekeknek írt köteteket dedikáltak a szerzők.

Az idén telt házzal, kíváncsian fogadták az olvasók a képzőművészeti monográfiákat, a szépirodalmat, a színésziportrékat, a történelmi



A 17. Marosvásárhelyi Nemzetközi Könyvvásáron Markó Béla is dedikálta kötetait

A szerző felvétele

tematikájú könyveket is. Banner Zoltán az Árkossy Istvánról és Kákonyi Csillámról írt monográfiák bemutatóján azt mondta: „egy elszültyedt sziget lakói vagyunk, akik gyerekkorukban megtanulták tisztelni az értékeket. A történelem is arra predesztinált minket, hogy őrizzük a magyar kultúrát.”

A könyvvásáron hagyományossá vált irodalmi est két meghívottja, Schein Gábor és Podmaniczky Szilárd

a *Történelem és történetek az új magyar regényben* című találkozóon íróvá válásuk élményeiről beszéltek. A Farkas Ibolya marosvásárhelyi színművész életútját követő beszélgetőkönyv bemutatóján a színház klubterme zsúfolásig telt. Nagy népszerűségnek örvendett a Várady Pál-Lówey Lilla szerzőpáros Erdély-sorozatának legújabb kiadványai is, a *Marosközé-Mezőség*, *Szavak vándorköszörűse* – *Kányádi*

*Sándor, Híres székelyek*, *Székellyöldi pillanatok 2012* című kötetek.

„Jól sikerült a vásár, sok volt a látogató, de már nagyon szűkösnek bizonyul a színház előcsarnoka, jó volna jövőre nagyobb helyszínt találni” – mondta lapunknak Hajdú Áron, a Bookart kiadó igazgatója. Egyetért ezzel H. Szabó Gyula, aki akár a sportcsarnokban is el tudná képzelni a következő könyvvásárt. ◀

## Tudományos múltidéző

ÚMSZ

▶ Az Erdélyi Múzeum Egyesület marosvásárhelyi fiókja tizenegyedik alkalommal szervezte meg a *Magyar tudomány napja Erdélyben* című tudományos ülészakát, amelynek a hétvégén Nyárádszeredában a Bocskai István Iskolaközpont díszterme adott otthont. A konferencia résztvevőit dr. Zsigmond Barna Pál csíkszeredai főkonzult is köszöntötte. Az ülészakon közel húsz előadás hangzott el, többek közt Egyed Ákos akadémikus Nyárádszeredáról, Bocskai István fejedelemm választásáról,

annak körülményeiről értekezett. Balázs Lajos arra kereste a választ, hogy miért népszerűbb a lovagkirály Szent László az országalkotó és törvényekkel rendszabályozó erőskezű Szent Istvánnál a régi erdélyi köztudatban. Spielmann Mihály Berzencei László naplóját tárta az érdeklődők elé, ismertette az első magyart, aki bejárta a világot, és aki 1849 októbertől emigrációba kényszerülve, érdekes néprajzi, társadalomtörténeti megfigyelésekkel színesítve jegyezte le az emigráció első két hónapját, ami arra indította, hogy felkutassa a magyarság ázsiai eredetét. ◀

## A képek ideje Kolozsváron

Sipos M. Zoltán

▶ Wim Wenders rendező *Pina* című, 3 D-s, 2011-es alkotása köré csoportosul az idei Temps D'Images mozgásszínház-fesztivál negyedik, kolozsvári kiadásának tematikája. A kincses városban zajló seregszemle keretében a hét végén a nagy érdeklődés miatt egy este kétszer is levetítették a német származású táncművész életművének alapuló, mozgásszínházi elemekből építkező filmet a Florin Piersic moziban.

„Meglepő számomra, hogy egy kolozsvári közegben nem annyira szokványos és népszerű műfajnak

szentelt fesztivál ekkora érdeklődést vált ki a fiatalabb generációból. Ez történt eddig valamennyi Temps D'Images fesztiválon” – értékelte lapunknak a rendezvénysorozat hétvégi programját egy résztvevő.

Idén a fesztivál az előző évekhez képest jóval bővebb programkínálattal kecsegteti a közönséget: november 11. és 20. között érdeklődők az Ecsetgyárban, a Kolozsvári Állami Magyar Színházban, a színművészeti egyetemen, a Művész és a Florin Piersic moziban, illetve a Boiler Clubban követhetik nyomon az előadásokat, műhelymun-

Hiánypótló  
könyvsorozat

A. E.

▶ Míg az angol történelem minden momentuma dokumentálható, a magyar múltat kevésbé lehet képekben feleleveníteni, éppen ezért van nagy szükség az olyan kiadványokra, amelyekre a Duna International Könyvkiadó vállalkozott – mondta a hétvégi marosvásárhelyi sorozatismertetőn Spielmann Mihály. A történész szerint a magyarországi kiadó vállalkozása a munka, hiszen a szerzők olyan írásokat tárnak az olvasó elé, amelyekre korábban nem volt példa. Baráz Miklós, a Duna International Könyvkiadó igazgatója elmondta, hogy a nagy sikernek örvendő, 26 kötetesre tervezett *Magyar királyok* sorozatot a *Magyar királynék és nagyasszonyok* követi, amelyre szintén igény van az olvasók körében. A budapesti kiadó vállalta a marosvásárhelyi Mentorttal közösen a harmincrezses teljes Wass Albert-sorozat megjelenítését is, amely a 20. kötetnél tart és amely díszdobozban is megvásárolható. A kiadó tervei között szerepel a határon túli iskolák könyvtárainak a támogatása a történelmi sorozataival – hangzott el a sorozatismertetőn. ◀

## ÚMSZ-előfizetési akció – 2012

Tavalyi, „Egyet fizet, kettőt kap!” akciónk sikerétől felbuzdulva úgy döntöttünk, idén „emeljük a tétet”: a teljes 2012-es évre előfizető olvasóinkat nem egy, hanem két ingyenes előfizetéssel lepjük meg!

Ha tehát 2011. december 20-ig előfizet egy teljes évre, 150 lejért eljuttatjuk a lapot három különböző címre: az Ön címére, illetve további két, Ön által megjelölt személy címére is!\*

Siessen! Legyen az első ötven egyéves ÚMSZ-előfizető között, és értékes könyvsomaggal is jutalmazzuk hűségét: a Duna International Kiadó már közismert sorozata, a Magyar királyok és uralkodók következő kötetének díszdobozos kiadásával, illetve a Wass Albert sorozattal, szintén díszdobozos kiadásban, magyarországi partnerünk jóvoltából!

S végül a hab a tortán: valamennyi, az Új Magyar Szót egy évre megrendelő olvasónk részt vesz az újrakezdés sorsoláson, ahol egy ÚMSZ-előfizetőre rámosolyoghat a szerencse:

egy hétvégére szóló, kétszemélyes vouchert nyerhet a szovátai négyesillagos Paicsirta Szállóban!  
Ne habozzon tovább! Fizessen elő 2012-re az Új Magyar Szóra és lepje meg két ismerősét is egész éves ingyenes ÚMSZ-előfizetésekkel!

Területi megbízottaink hához mennek, Önnek csak egy telefonhívásába kerül:

Hargita, Kovászna, Maros, Brassó: Baricz István, 0788 488 739 vagy 0748 314 609.

Kolozsvár és környéke: Tósa András, 0788 715 481.

Nagyvárad és környéke: Béres Attila, 0788 318 353.

Amennyiben postai utalvánnyal (mandat postal) szeretné elküldeni az előfizetés ellenértékét, a következőképpen töltsd ki: Destinatar: Béres Attila, la Editura Scripta S. A.

Adresa: OP 9 CP 49, 410161 Oradea, jud. Bihor.

Ne felejtse el a saját, pontos címét feltüntetni a postai utalványon, illetve az utalvány hátoldalára, a „Loc pentru

corespondență” felirat alá beírni a két kedvezményezett olvasó pontos nevét és címét. Így az illetők is egy teljes évig kézhez vehetik napilapunkat!

**Előfizetési áraink 2012-re:**

1 hónap: 15 RON

3 hónap: 38 RON

6 hónap: 75 RON

12 hónap: 148 RON

3 (személy) x 12 hónap: 444 RON helyett

3 (személy) x 12 hónap: 150 RON (megtakarítás: 294 RON)!

További információkért forduljon Béres Attilához, a 0788-318 353-as telefonszámon!

\* Figyelem! Az akció csak olyan, magánszemély előfizetőinknek szól, akik közvetlenül a kiadónak vagy területi megbízottainknak fizetik ki az egyéves díjat. A postától, illetve a terjesztő cégektől ne kérje a kedvezményt.

HIRDETÉS

## Egyet fizet, hármát kap!



**November 14., hétfő**

Az év 45. hete és 318. napja, hátravan 57 nap

Ma **Aliz, Erzsébet, Huba** és **Vanda** napja van.

Az Aliz héber-germán-francia-angol eredetű női név az Alice névből ered, ez viszont az Adelheid, Alexandra és Elisabeth női nevek önállósult beceneve angolul és franciául.

Az Erzsébet női név, amely a héber Eliseba névből származik, ennek nyugati Elisabeth alakjából fejlődött ki.

A Huba magyar eredetű férfinév, jelentése ismeretlen. A Vanda lengyel eredetű női név. Jelentése: vad nő. Holnap az **Albert, Dezső** és **Richard** nevéük ünnepe.

**Évforduló**  
 • 1666 – Samuel Pepys bejelenti, hogy sikeres vérátömlesztést végzett kutyákon.  
 • 1859 – Elkészül Jedlik Ányos dinamója.  
 • 1969 – az Apollo-12 újtárra indul a Hold felé.

**Vicc**  
 – Doktor úr, félig megsütkülttem.

– Olyan nincs. Valaki vagy süket, vagy nem. Ismétlje amit a fülébe súgok: nyolcvannolc.  
 – Negyvennégy.

**Recept**

**Vörös boros bagulyás Hozzávalók:** 20 dkg fehér bab, 15 dkg bőrös sertéshús, 1 szelet szalonna, 1 hagyma, 2 gerezd fokhagyma, 1/2 csipős zöldpaprika, 2 csilipaprika, 1 paradicsom, 1 sárgarépa, 1 fehérrépa, sűrített paradicsom, petrezselyem, só, pirospaprika, feketebors, húsléveskocka, vörösbort.

**Elkészítés:** A babot előző este beáztatjuk. A szalonnát felszeleteljük, a húst kockára vágjuk, a hagymákat, petrezselymet apróra vágjuk, a répát, a petrezselyemgyökért karikázzuk, a paprikát és paradicsomot daraboljuk. Egy lábasban a szalonnát megsütjük, rátesszük a hagymákat, hozzá a húst, majd a zöldségeket, végül a babot, fűszerezzük, feleereszünk vízzel, beletesszük a leveskockát, 1 kanál sűrített paradicsomot, puhára főzzük. A végén öntünk hozzá vörösbort.

**A hatos lottó nyerőszámai:**

34, 20, 12, 45, 9, 1.

**Gondolatjel**

Visky István rovata

Sokan hiszik azt, hogy gondolkodnak, pedig nem tesznek egyebet, mint átrendezik az előítéleteiket. Az előítéletek azért kényelmes dolgok, mert nem szükséges hozzá sem gondolkodás, sem mérlegelés, egyszerűen csak kiválaszt az ember egy vélekedést és azt látja bele mindenbe, amibe csak akarja. Ez meglehetősen leegyszerűsíti az életet, mindent könnyen átlát-

hatóvá és elrendezhetővé tesz. Viszont nem vezet sehova. Az előítéletekkel élő ember mindent ért és mindent megmagyaráz, de képtelen haladni bármiféle is. Számára ismeretlen dolog a megismerés vagy a megértés gyönyöre, ő egyszerűen csak címkéket ragaszt mindenre és mindenkire. Az előítélet felér egy gyilkossággal. Megölünk valamit még mielőtt megszülehetett volna.

**Horoszkóp**

**KOS (III. 21.–IV. 20.)**

A mai nap kedvez az adásvételnek. Amire már nincs szüksége, próbálja pénzre tenni, vagy megszabadulni tőle.

**BIKA (IV. 21.–V. 20.)**

Népszerűsége megnő, és tekintélyt szerez ezen a héten. Feladatait végezze el, és kerülje a veszekedést szító embereket.

**IKREK (V. 21.–VI. 21.)**

Igyekezzen a középpontba kerülni. Barátaihoz fizető kapcsolatait ápolja, mert igényt tartanak az ön társaságára.

**RÁK (VI. 22.–VII. 22.)**

Határozottan kiáll az elképzelése mellett. Aztán jön egy hír és változtatni kényyszerül. Elkerülhetné ezt, ha körültekintőbb lenne.

**OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)**

Csalátagjainak viselkedése kihat a hangulatára, de más eseményektől is nehezen tudja függetleníteni magát.

**SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)**

Ahogy a hónap halad, egyre figyelmeztetőbbek bizonyos kelle-

metlen tünetek. Érdemes elmenni kivizsgálásra.

**MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)**

A mindennapos problémák könnyen kiborítják. A szellemi értékek néha többet nyomnak a latban, mint az anyagiak.

**SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)**

Több olyan ügygel kell foglalkozni, amiről azt hitte, már régen rendben vannak. Alkalmazza ügyesen tapasztalatait.

**NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)**

Munkahelyén pörögnek az események. Ha öltözött tettei, lemaradhat sorsdöntő dolgokról.

**BAK (XII. 22.–I. 20.)**

Reggel a rutinmunkákat végzi, s mintha ólomlábban járna az idő. Amint kilép a megszokott kerékvágásból, röpkölni kezd az órák.

**VIZÖNTŐ (I. 21.–II. 19.)**

Igyekezzen elkerülni a stresszes helyzeteket. Mások problémáit ne vegye lelkére.

**HALAK (II. 20.–III. 20.)**

Ne hagyja, hogy a saját magában való kételkedés elbátortalanítsa. Meggyőződése és hite mellett álljon ki.

**Ma**



Készült: Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál

Kezdetben általában derült, napos időre számíthatunk, majd észak felől eleinte fátyolfelhőzet szűri meg a napsütést, a továbbiakban pedig fokozatosan megvastagodik a felhőzet, északnyugaton beborul az ég.

**A következő napok időjárása**

**Kedd**  
 5°C  
 9°C  
 Bukarest

A sok napsütést főképp a délutáni órákban zavarhatja felhőzet, csapadék nem lesz.

**Szerda**  
 7°C  
 6°C  
 Bukarest

Nyugaton derült, napos időre lehet számítani, keleten változóan felhős lesz az ég.

Jelleg	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	7°C	-4°C
Brassó	5°C	-4°C
Bukarest	7°C	-3°C
Csiksereda	6°C	-2°C
Kolozsvár	5°C	-3°C
Marosvásárhely	6°C	-4°C
Nagyvárád	6°C	-2°C
Szatmárnémeti	6°C	-4°C
Temesvár	7°C	-2°C

**Minőség**



Horváth István

***	A CSIPŐ TESTRESZE	IPARI SZABVÁNY (RÓV.)	KOTLÓTOL-LAKI	OPTIKAI JELENSÉG	GYEREK MENHELYE	***	NÉPI ŪRMÉRTEK	ERŐS ZSINEG	MAGYAR TELEVÍZIO (RÓV.)
GYŰMÖLCS-TERMŐ NÖVÉNY						SŰROLO-SZER			
MINDEN ALKONYAT-KOR						... MAY; NÉMET ÍRÓ			
BORZ-FAROKI			A FEJÉT TARTJA					GYŐZTES JELE	
TÉR KÖZPEI		JŰLIUSBAN ŪDŰL	HŰLGYHŰZ ILLŰ					ZŰGOLŰ-DIK	HUNYADI MADARA
KITALÁL		JEGYZÉKBE VESZ					KETTŰT RÁHŰZI		
***	FOGIDEGET KEZEL					ELŰTAG-KÉNT: AZONOS	CSIPERKE KALAPJA!		
ALTATŰ FOLYADEK	MADÁCH HŰSE				BETEGET GONDOZ	TETŰFEDŰ			
FÉMES KŰZET					KŰRUS-TAGOK!		HOLLAND AUTŰJEL		
MŰVELTE-TŰ IGE-KEPZŰ			HALKAN ZŰGŰ				KEREK BETŰ		

**Új magyar szó**

**Szerkesztőség és kiadó:**  
 Bukarest, 3. kerület, Lipszani u. 29-31. sz., I. emelet. Telefon/fax: 021/317-8847, E-mail: office@maszol.ro

**Postacím:**  
 Redacția „Új Magyar Szó” OP 15, CP 40, sector 5, București

**Mb. felelős szerkesztő:**  
 Salamon Márton László

**Vezető szerkesztő:**  
 Cseke Péter Tamás

**Vezető publicista:**  
 Agoston Hugó

**Főmunkatársak:**  
 Ady András, Bíró Béla, Krebsz János, Gyulay Zoltán, Sebestyén Mihály, Székedi Ferenc, Székely Ervin

**Szerkesztők:**  
 Moldován Árpád Zolt (Aktuális)  
 Bogdán Tibor (Hátér)  
 Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)  
 Turós-Jakab László (Sport)  
 Farkas István (Kultúra, Média)  
 Orosz Anna (Életmód)  
 Szonda Szabolcs (Színkép)

**Olvasószerkesztő:**  
 Osváth Annamária, Toth Réka

**Tudósítók:**  
 Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0788-715876 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyvárád), Baloga-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0721-251429 (Sepsiszentgyörgy), Mayla Júlia – 0745-682401 (Beszterce), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)

**Fotóriporter, képszerkesztő:**  
 Tofán Levente

**Grafikus:**  
 Horváth István

**Tördelőszerkesztők:**  
 Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet

**Kiadja a Scripta Kiadó Rt.**

**Terjesztési menedzser:**  
 Bérés Attila – 0788-318353

**Területi megbízottak:**  
 Baricz István – 0788-488739  
 Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó), Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)

**Logtanácsos:**  
 Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

**Előfizetési díjak:**  
 1 hónapra 15 lej,  
 3 hónapra 38 lej,  
 6 hónapra 75 lej,  
 12 hónapra 148 lej

**Nyomda:** Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szó-ra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közölje.

**Lapunk megjelenését támogatja a**



**Apróhirdetés**

Budapesti galéria magas áron vásárolja XIX–XX. századi neves magyar és európai festőművészek alkotásait, különleges műtárgyakat, numizmatikai gyűjteményeket. 1077 Budapest, Wesselényi utca 9., www.karaigaleria.hu, karaigaleria@karaigaleria.hu, +36209245370, nagyváradi telefonszám: 0740-181729.

Az Állatorvosok és Ápolók Szakszervezete (ÁÁSZ) támogatni szeretné a magyar nemzetiségű kollégákat is. Odafigyelünk a szakmai érdekekre, különösképpen a tagok esetében. Az ÁÁSZ független minden más szakszervezettől, akciót teljesen független módon szervezi. Az érdekeltek további tájékoztatást kaphatnak a http://www.smaif.com honlapon.



MÉDIAPARTNEREK

## KEDD

2011. november 15.

## A nap filmjei

TV2, 22.20

## S.W.A.T. - Különleges kommandó

Brian és Jim a rendőrség elit osztagának a tagjait egy rosszul sikerült túsmentő akció miatt felfüggesztik. Brian megsértődve távozik, míg Jim inkább vállalja a megalázó lefokozást, csakhogy az egység közelében maradhasson. Az alkalom hamarosan el is jön Hondo őrmester személyében, aki egy újonnan létrehozott egységhez hívja.



DUNA TV, 22.30

## A lány a tét

Nem bebetonozottabb Indiában a kasztrendszer, mint a Super Club áruház dolgozói között a hierarchia. Az üzlet vezetői hónapról hónapra a "A hónap dolgozója" cím odaítélésével próbálják ösztönözni a jobb munkavégzésre az alkalmazottakat. A többszörös címvédő - 16 győzelemmel - Vince, aki a vásárlók körében rendkívül népszerű, munkatársai között vitt szont annál kevésbé.



TVR2, 23.35

## Broken Flowers - Hervadó virágok

A megrögzött agglegényt, Dont épp lapátra tette legutóbbi szeretője Sherry, így Don ismét magára marad és magánya arra kényszeríti, hogy végiggondolja múltját. Elmékedését azonban egy rejtélyes rózsaszín levél szakítja meg. Feladója egy névtelenségbe burkolódzó ex-szerető, aki tudja, hogy Donnak van egy 19 éves fia, aki valószínűleg hamarosan felkeresi őt.



## KOSSUTH RÁDIÓ

9.00 Hírek 9.40 8 és fél 10.00 Napközben 11.00 Hírek 12.05 Élhető világ 12.30 Vendég a háznál 13.00 Déli krónika 13.40 Magánhangzó 14.05 Rádiószínház 14.30 Tanúim lesztek! 15.05 Arcvonalok 16.05 Közélelő 16.45 Zöld-övezet 18.30 Krónika 19.00 Közéleti ütköző 19.15 Magánhangzó 19.30 Határok nélkül 20.25 Tetten ért szavak 20.50 Jó éjszakát! 21.04 Rádiószínház 21.30 A nap történetei 23.25 Esti beszélgetés

## BUKARESTI RÁDIÓ

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában  
15.00 Híradó, kommentár 15.20 Magyar zenei lexikon 15.30 Aranyemberek - magyarok Bukarestben

## MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ

11.00 Hírnagyedőrá, Sport, Rádióújság 12.00 Híradás 12.30 Gazdaélet 13.05 Zenei üzenetek 14.00 16.00 Híradás, Sport, Rádióújság 17.00 Híradás 17.15 Művelődési hírek, Csenedestárs 17.55 A nap hírei röviden

## KOLOZSVÁRI RÁDIÓ

2.00 Éjszakai váltás 8.00 Hírek, sport 8.10 Hangoló 9.50 Hírek, reklám 15.00 Slágeróra 16.00 Hírek, rendezvényajánló 16.15 Észbontó 17.00 Nap-óra 17.30 Népzene 17.55 Hírek, műsorismertető

## DUNA TV

8.30 Híradó  
8.40 MacGyver (am.-kan. sor.) (ism.)  
9.30 Híradó  
9.35 Térkép (ism.)  
10.05 A férfi a legjobb orvos (német vígj. sor.) (ism.)  
11.00 Család-barát  
12.00 Roma Magazin  
12.30 Domovina  
13.02 Híradó - Déli  
13.20 Kívánságkosár  
15.15 Napok, évek, századok  
15.45 Határtalanul magyar (ism.)  
16.15 Sportaréna (ism.)  
17.15 Divathét  
17.40 Homo faber - A kézműves: Kaskótök és kosárfonók  
18.15 Kisváros (magyar sor.)  
19.00 Híradó  
19.30 Közbeszéd  
20.00 Térkép  
20.30 MacGyver (am.-kan. sor.)  
21.30 Mad Men - Reklámőrültek (am. sor.)  
22.15 Hírek  
22.30 A lány a tét (am. vígj., 2006)  
0.15 Dunasport  
0.25 Emlékezés egy művész-tanára  
2.00 Térkép (ism.)  
2.25 Utókor (ism.)

## TVR 1

7.00 Reggeli híradó  
8.00 Románia, nap mint nap! (live)  
10.10 Lee Sun: Vihar a palotában (koreai sor.)  
11.25 Prim Plan (talk show)  
12.20 TVR55  
12.40 A palota legendái: A szelek királya (dél-koreai drámasorozat)  
14.00 Hírek  
14.45 Üzlet és pénzügyek  
15.15 Teleshopping  
15.30 Európai roma  
16.00 Krónika Magyar nyelvű műsor  
17.00 Hírek  
17.30 Erdőn, hegyen, leláncolt szívek (orosz sor.)  
18.25 A palota legendái: A szelek királya (dél-koreai drámasorozat)  
19.45 Sport  
20.00 Hírek  
21.00 Grey anatómiája (amerikai sorozat)  
22.45 Túl a hírnévben  
22.50 Szerelmem a képernyőn től  
23.10 A lefejezett kakas (osztrák-német-magyar-román filmdráma, 2007)  
0.55 Erdőn, hegyen, leláncolt szívek (orosz filmsorozat)

## VIASAT 3

9.55 Nyomtalanul (sorozat) 10.50 Columbo: (am. krimi) 12.45 Topmodell lesznek! 13.40 Lehetetlen küldetés 14.40 Órangyal (sorozat) 15.40 Doktor House (ism.) 16.35 Nyomtalanul (sorozat) 17.30 Gyilkos számok (sorozat) 19.20 Jóbarátok (sorozat) 20.20 Két pasi (ism.) 21.15 Doktor House (sorozat) 22.15 Nyomtalanul (krimi sorozat) 23.10 Négy Esküvő 2. - reality show

## m1

6.55 Ma Reggel  
10.00 Bűvölet (sor.)  
11.00 Mindenből egy van  
12.05 Kékfény (ism.)  
13.01 Híradó délben  
13.25 Kárpát Expressz  
13.55 Srpski Ekran  
14.30 Unser Bildschirm  
15.00 Álmodj ma álmodj - tudós fiatalok  
15.30 Csavargások Afrikában dr. Livingstone ürügyén  
15.55 Lássuk Indonéziát!  
16.10 Angyali érintés (am. sor.)  
17.00 Különleges mentőalakulat (auszt. sor.)  
17.45 MM  
18.40 Család csak egy van (auszt. vígj. sor.)  
19.30 Maradj talpon!  
20.30 Híradó este  
21.00 Sport hírek  
21.15 A Kennedy család (kan. minisor.)  
22.00 DTK (talk show)  
23.10 Az Este  
23.45 Tudorok (ír-kan.-am. drámasor.)  
0.45 A rejtélyes XX. század  
1.15 Esély  
1.40 Sport hírek  
1.50 Család csak egy van (auszt. vígj. sor.) (ism.)

## TVR 2

7.00 Teleshopping  
8.00 Hannah Montana (am. sor.)  
8.35 Nyomoz a tanárnő (olasz sorozat)  
9.35 Késhegyen  
10.20 Cinema Dreaming (ism.)  
10.50 Egészségpasztilla  
11.00 Vallomások (ism.)  
12.00 Bazár  
12.35 Biznisz óra  
13.25 Egészségpasztilla  
13.30 Jamie belevág  
14.00 Parlamenti pártok fóruma  
14.35 Együtt Európában  
15.30 Teleshopping  
16.00 Nyomoz a tanárnő (olasz sorozat)  
17.00 Vallomások  
18.00 Hírek, időjárásjelentés  
18.30 A tenger gyermekei (amerikai fantasztikus kalandfilm, 1999)  
20.15 Adio  
20.15 A divat világa  
20.25 Biznisz óra  
21.10 Késhegyen  
22.20 Hírek  
23.00 Túlélők a nagyvárosi dzsungelben  
23.35 Broken Flowers - Hervadó virágok (amerikai-francia vígjáték, 2005)  
1.25 A tenger gyermekei (ism.)

## SPORT.RO

9.00 Hírek 10.00 Pontos sportidő 12.10 Hírek 13.00 Hírek 13.10 Pontos sportidő 14.00 Proporsport óra 15.00 Sport.ro Hírek 16.00 Sport.ro Hírek 16.30 Pontos sportidő 18.00 Sport.ro Hírek 19.05 Információk (live) 20.00 Antwerp Giants - U Mobilco Cluj férfi kézilabda mérkőzés (live) 21.30 Lengyelország-Magyarország labdarúgó mérkőzés 23.30 Hírek

## m2

5.55 Árak és energia  
6.25 Hajnali gondolatok  
6.29 Kárpát Expressz  
6.55 Ma Reggel Közéleti műsor  
Benne: Híradó, sporthírek  
10.00 Közvetítés a parlament üléséről  
17.00 Magyar elsők  
17.15 Delta Tudomány magazin  
17.40 HungarIQ  
18.10 Kalandozó  
18.35 Família Kft. (magyar vígj. sor.)  
19.00 Angyali érintés (am. sor.)  
19.50 Esti mese: A bűvös körhint, Thomas, a gőzmozdony  
20.10 Különleges mentőalakulat (auszt. sor.)  
21.00 Híradó este  
21.29 Sport hírek  
21.35 McLeod lányai (auszt. kaland sor.)  
22.20 Maradj talpon!  
23.15 24 (am. sor.)  
0.00 Caterina és a lányok (olasz sor.)  
0.50 Az Este  
1.20 Tudorok (ír-kan.-am. drámasorozat)  
2.15 Bűvölet (olasz sor.)  
3.05 McLeod lányai (auszt. kaland sor.)

## PRO TV

6.00 Happy Hour (ism.)  
7.00 Pro Tv hírek  
10.00 Fogadok az étellel (román sorozat) (ism.)  
12.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sor.)  
13.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
14.00 Az elveszett gyermek (amerikai f. dráma, 1992)  
16.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sorozat)  
17.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
17.45 Happy Hour - szórakoztató műsor  
19.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
20.15 Románia hangja - szórakoztató műsor  
23.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés  
23.30 A mentalista (amerikai thrillersor.)  
0.30 Apropos TV (szórakoztató műsor) (ism.)  
1.30 Explore Midnight (ism.)  
2.00 Pro Tv hírek, sport (ism.)  
3.30 A mentalista (amerikai thrillersor.) (ism.)

## ACASA

8.15 A csábítás földjén (sorozat) 9.45 Együtt mindörökké (sorozat) 12.45 A kötelék (sorozat) 14.15 Clase 406 (sorozat) 15.30 Amor real (sor.) 16.30 Igaz történetek 17.30 Lola (sorozat) 18.30 A lángoló ég alatt (sor.) 19.30 A csábítás földjén (sor.) 20.30 A szerelem győzelme (sor.) 22.00 Éjszakai történetek 22.30 Perro amor (sor.) 23.30 Szerelmemkönyvek (román sorozat)

## RTL KLUB

6.45 Top Shop  
7.10 Trendmávia (ism.) Életmód- és szépségmagazin  
7.45 Fókusz Reggel - Közszolgálati magazin (ism.)  
8.35 Reflektor Reggel Sztármagazin  
8.45 Reggeli - Csak csajok  
9.25 A szerelem rabjai (arg. sor.)  
10.25 Második esély (am.-mex.-kol. sor.)  
11.20 Top Shop  
13.10 ASZTRO Show  
14.10 A szív útjai (török sorozat)  
15.20 A Little Richard sztori (amerikai zenés dráma, 2000)  
17.15 Sarokba szorítva (am. sor.)  
19.30 RTL Klub Híradó  
20.15 Fókusz Közszolgálati magazin  
21.20 Barátok közt (magyar sor.)  
22.00 ValóVilág (élő) - összefoglaló  
23.10 Házon kívül Heti magazin  
23.40 XXI. század - a legendák velünk élnek  
0.20 Reflektor - Sztármagazin  
0.35 Családi bűnök (am.-kan. dráma, 2004)

## ANTENA 1

6.00 Híradó, Sport  
8.00 Reggeli matiné - Rázvan és Dani műsora (live)  
10.00 Sajtószemle Mircea Badea-val  
10.50 Menyasszony a fiannak  
11.30 Mutassalak be a szüleimnek - szórakoztató műsor  
13.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés  
14.00 Menyasszony a fiannak - reality show  
16.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés  
17.00 Közvetlen hozzáférés - Simona Gheorghe műsora  
19.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés  
20.15 Csillagháló - szórakoztató műsor  
22.00 Lale (török sorozat)  
23.15 Híradó, Sport, Időjárásjelentés  
23.50 Egy bűnös show - Dan Capatos műsora (live)  
1.00 Jackie Chan: Ikerhatás 2. (hongkongi akció-vígjáték, 2004)  
3.00 Lale (török sorozat) (ism.)  
3.45 Közvetlen hozzáférés (ism.)

## FILM+

8.05 Televíziós vásárlás 11.10 A hetedik tekercs (amerikai-olasz kalandfilm, 1. rész) 12.55 Öregdiák nem véndiák (amerikai vígjáték) 14.30 A mintaférj (kanadai thriller) 16.15 Hold (angol sci-fi) 18.00 A hetedik tekercs (amerikai-olasz kalandfilm, 2. rész) 19.45 Piedone Hongkongban (olasz vígjáték) 22.00 A bosszú börtönében (am. akciófilm) 0.05 Elpusztíthatatlanok (am. sci-fi)

## TV2

7.00 TotalCar (ism.)  
7.25 Tények Reggel  
8.00 Mokka  
10.30 Stahl konyhája  
10.35 Babapercek  
10.40 Teleshop  
12.15 Ki hitte volna? (olasz családi f., 2007) 2/2. rész  
14.10 Eva Luna (am.-mex. sor.)  
15.10 E2O.TV Jósok, látók, médiumok!  
16.10 Rex felügyelő (osztrák-német-olasz krimisor., 1. rész, 1994)  
17.10 Második élet (am.-kol.-mex. sor.)  
18.15 Update Konyha  
18.20 Eva Luna (am.-mex. sor.)  
19.30 Tények  
20.20 ÖsszeEsküvők (valóságshow) A Védettség - A Szembesítés  
21.35 Jóban Rosszban (magyar sorozat)  
22.20 S.W.A.T. - Különleges kommandó (am. akcióthriller, 2003)  
0.40 Aktív  
1.10 Esküdj! 1.45 Tények Este  
2.20 E2O.TV  
2.55 Történetek az elvesztett birodalomból (magyar f.)  
3.55 TotalCar (ism.)

## PRIMA TV

7.00 Titkos szerelmek (ism.)  
8.00 Családban (román sorozat)  
9.00 Teleshopping  
9.30 Szívek találkozása (indiai sorozat)  
10.30 NCIS (amerikai krimisorozat)  
11.30 Fintescu hidja  
12.30 Teleshopping  
13.00 Kandikamera  
13.30 Teleshopping  
14.00 Szívek találkozása (indiai sorozat)  
15.00 Családban (román sorozat)  
16.00 A cseresznye a tortán  
17.00 Lököttek (román vígjáték sorozat)  
18.00 Hírek, Időjárásjelentés  
19.00 Sport  
19.30 Titkos szerelmek (telenovella)  
20.30 Távolság az otthonától (amerikai thriller, 2004)  
22.15 Lököttek (vígjáték sor.)  
23.15 Focus Monden  
23.45 NCIS (amerikai krimisorozat)  
1.00 Fintescu hidja (ism.)  
2.00 Hírek (ism.)  
3.00 Távolság az otthonától (amerikai thriller, 2004) (ism.)

## KANAL D

7.30 Családi történet (török sorozat) 10.00 Kedves barátom 12.30 Kanal-D Hírek 13.15 Légy az enyém 15.00 Teleshopping 15.15 A szív úrnője (török sorozat) 16.45 Célponthban 18.45 A nap híre 19.00 Kanal-D Hírek 20.00 A szívnek parancsoni nem lehet (török sorozat) 22.00 A szülők pénzén 23.30 Kanal-D Hírek 0.30 Testvérháború (amerikai filmdráma, 1989)

## HÍR TV

7.00 Paletta  
7.30 Lapzártá (ism.)  
8.00 Híradó  
9.05 Rájátszás  
10.00 Garázs - Ahonnan az autózás indul!  
10.30 Soroló  
11.00 Híradó  
Friss napi információk  
11.30 Hírvilág  
12.05 Sportré (ism.)  
12.30 Retrográd (ism.)  
13.00 Déli híradó  
13.35 Hungarorama, Közvetlen ajánlat  
14.05 Lapzártá  
Vitaműsor újságírókkal  
14.30 Paletta (ism.)  
15.05 Keresztmetszet (ism.)  
15.30 Ikon (ism.)  
16.00 Híradó  
16.30 Globál (ism.)  
17.05 Stopper (ism.)  
17.30 Paletta  
18.00 Híradó  
- Friss információk  
18.30 Zöld övezet  
19.20 Panaszkönyv  
20.00 Híradó  
Friss napi információk  
21.05 Rájátszás  
22.00 Híradó 21  
22.35 Lapzártá  
Vitaműsor újságírókkal  
23.00 Híradó  
23.30 Riasztás - A rendkívüli események műsora  
0.05 Rájátszás (ism.)

## DISCOVERY

7.00 Hogyan készült?  
8.00 Autókereskedők - Porsche 928  
9.00 Hogyan csinálják?  
10.00 Hogyan készült?  
11.00 A túlélés törvényei - Arizona Sky Islands  
12.00 Amcsi motorok - Silver State chopperek 2  
13.00 Autókereskedők - Bond Bug  
15.00 Állítólág... - Szökés a börtönből  
16.00 Hogyan készült?  
17.00 Amcsi motorok - Iowa Bureau Farm motor  
18.00 Autókereskedők - Land Rover Defender  
19.00 A túlélés törvényei



- Grúzia/Kelet-Európa  
20.00 Állítólág... - Gumiabroncs- mítoszok  
21.00 Hogyan készült?  
22.00 Állítólág...  
23.00 Kíváncsiság - A gonosz természete  
0.00 Katona dolog  
1.00 Autókereskedők - Peugeot 205  
2.00 A túlélés törvényei - Grúzia/Kelet-Európa  
3.00 Állítólág...

## ETV

9.30 Alakok tájban 10.30 Szüreti vigadalom 16.00 Híradó 16.15 Piac tér ísm. 16.35 Kárpát Expressz 17.00 A Divaldok 17.30 Híradó 17.40 Izeltítő 18.50 Egészséges percek 18.00 Szüreti vigadalom ísm. 18.30 Híradó 19.00 Metszet ísm. 19.30 Híradó 20.00 Erdélyi Kávéház 20.30 Retropolisz 21.00 Metszet 21.30 Híradó 22.00 Átjáró 22.30 Híradó 23.00 Napraforgó ísm.

## Bekérik Albert Flórián beteglapját

Labdarúgás

MTI

▶ Valóban bekérik az Albert Flórián kórházi ellátásáról szóló betegdokumentációt az egészségügyi hatóságok a Semmelweis Egyetem Ér- és Szívsebészeti Klinikájáról – erősítette meg a *Magyar Nemzet*nek Beneda Attila, az egészségügyért felelős államtitkár kabinetfőnöke. A lap pénteki számában azt írta, a sikeresnek mondott műtét után másodszor is meg kellett operálni Albert Flóriánt. Mivel több jelzés is érkezett, amely kérdéseket vetett fel az aranylabdás focista ellátásáról, az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat úgy döntött, bekéri a kórházi ellátásról szóló betegdokumentációt a Semmelweis Egyetem Ér- és Szívsebészeti Klinikájáról, hogy áttekinthesse, milyen beavatkozásokat végeztek a focistán a halála előtti napokban. Az ügyben nyilatkozott Albert Flórián lánya, Magdi is, aki elmondta, a család maradéktalanul elégedett volt édesapja kórházi ellátásának színvonalával. ◀

# Győzelem Liechtenstein ellen

Labdarúgás

Hírösszefoglaló

▶ A magyar labdarúgó-válogatott idei utolsó hazai mérkőzésén, a Puskás Ferenc Stadionban 5-0-ra legyőzte pénteken este Liechtenstein együttesét, ezzel emlékezve az október 30-án elhunyt Albert Flóriánra, a Ferencváros egykori kiválóságára, minden idők egyetlen magyar aranylabdás futballistájára.

A gólok a meccs első és utolsó perceiben születtek: az első félidő 20. percéig Priskin duplázott, majd az utolsó negyedórán Dzsudzsák, Koman és Feczesin is betalált. Cristian Balaj játékvezetőnek mindössze két sárga lapot kellett felmutatnia – a vendégcsapat játékosainak. A magyar válogatott Bogdán (Király, 81. perc) – Lázár, Korcsmár (Vanczák, 62.), Juhász, Kádár – Gera (Czvitkovics, 70.), Hajnal (Koman, 63.), Tózsér (Elek, 63.), Dzsudzsák – Priskin (Németh, 62.), Feczesin összeállításban szerepelt.

A magyar együttes holnap a jövő évi Európa-bajnokság



Priskin (középen, 5-ös mez) kétszer is eredményes volt. Fotó: MTI

Remiztek a németek az ukránok ellen

A német válogatott a féldőben még kétfős hátrányban volt (1-3), végül azonban 3-3-at játszott a jövő évi Eb-n társházigazda ukránok otthonában, barátságos mérkőzésen. A szintén házigazda lengyelek – a magyar válogatott keddi ellenfelei – 2-0-ra kikaptak a vendég olaszoktól, a hollandok pedig nem bírták legyőzni Svájcot (0-0). Pénteki eredmények: Görögország–Oroszország 1-1, Dánia–Svédország 2-0, Grúzia–Moldova 2-0, Albánia–Azerbajdzsán 0-1, Ciprus–Skócia 1-2, Franciaország–Egyesült Államok 1-0, Mexikó–Szerbia 2-0, Kamerun–Szudán 3-1, Panama–Costa Rica 2-0, Marokkó–Uganda 0-1. Szombaton, a londoni Wembley-futballszentélyben az angolok legyőzték a világbajnok spanyolokat (1-0), az egyetlen gólt Frank Lampard szerezte a 49. percben. Továbbá: Wales–Norvégia 4-1, Algéria–Tunézia 1-0, Dél-afrikai Köztársaság–Elefántcsontpart 1-1.

társrendezője, Lengyelország otthonában lép pályára szintén barátságos mérkőzésen. Nem utazik el Poznanba Németh, Korcsmár, Kádár és Cseryvánszki.

A román válogatott Liegeben csapott össze a belga nemzeti tizeneggyel, és 2-1-re kikapott. Az első félidőben remeklő házigazdák 2-0-ra vezettek van Buyten (11. perc) találatával és Cocis (43.) öngóljával. Daniel Niculae (65.) remekbe szabott góllal szépített, két perccel a lefújás előtt pedig Răz-

van Raț hagyta ki a tizenegyet. Victor Pițurcă erősen kísérleti jellegű összeállításban szerepelt: Tătărușanu – Luchin (Pleașcă, 81. perc, Găman, 86.), Chiricheș (Papp, 70.), D. Goian, Raț – Cocis, Lazăr (Torje, 46.), Pintilii – Varga (Tănase, 46.), Stancu (Mazilu, 46.), D. Niculae.

Holnap, Altachban, a görögök ellen lépnek pályára a trikolórok. Nem utazik el Ausztriába Daniel Niculae és Pleașcă, utóbbi sérülés miatt. ◀

## Pótszelejtezői vendégbravúr

Labdarúgás

Hírösszefoglaló

▶ A péntek esti labdarúgó-Európa-bajnoki pótszelejtezők első összecsapásait elkerülték a meglepetések, két párban pedig már eldőlt a továbbjutás kérdése.

A tallinni éjszai meccset a magyar Kassai Viktor vezette, aki két hazai játékosnak, Stepanovnak és Piirójának is felmutatta a piros lapot, és befűjt egy tizenegyet az íreknél. Andrews, Walters és Keane (2) találatával a vendégek 4-0-ra nyertek, így dublini visszavágó formalitásnak ígérkezik.

Sima vendégsiker született Isztanbulban is, ahol a horvátok 3-0-ra verték a törököket. A pepita mezések találatain Olic, Mandzukic és Corluca osztozott. A visszavágót holnap este rendezik a zágrábi Maksimir-stadionban.

Zenicán a bosnyák válogatott sakkban tartotta a portugált, a 0-0 azonban Cristiano Ronaldóéknak kedvez, akik kedden este Lisszabonban nagy favoritjai a visszavágónak.

Az egyetlen hazai sikert a csehek aratták Prágában, ahol 2-0-ra nyertek a montenegróiak ellen. A győztesek góljait Pilar és Sivok szerezte az utolsó félórán. A podgoricai visszavágón ádáz csata várható a továbbjutásért, hiszen az exjugoszlávok hazai közönségük előtt csodákra képesek.

Hivatalos mérkőzéseket vívtak a dél-amerikai válogatottak is, mégpedig a 2014-



Roy Keane, az ír csapat sztárja

es, braziliai világbajnokságon való részvétel jogáért. A 3. forduló legsimább győzelmét Uruguay aratta: Luis Suárez mesternégyesével 4-0 Chile ellen. További eredmények: Argentína–Bolívia 1-1 (gól: Lavezzi, illetve Martins Moreno), Paraguay–Ecuador 2-1 (Riveros, Veron ill. Mendoza), Kolumbia–Venezuela 1-1 (Guarin, ill. Feltscher). A 9 csapatos körmérkőzés táblázatán Uruguay (7 pont) vezet Argentína (4), Kolumbia (4), Paraguay (4), Venezuela (4), Ecuador (3), Peru (3), Chile (3) és Bolívia (1) előtt. Összesen négy csapat jut ki a világbajnokságra.

A selejtezőktől mentes vb-házigazda Brazília stadion-avató barátságos mérkőzést vívott Libreville-ben Gabon válogatottjával, amelyet 2-0 arányban múlt felül. A tartalékos vendéggárda góljait Sandro és Hernanes szerezte az első félidőben. A 32. 553 néző előtt lezajlott találkozó tízperces késéssel kezdődött meg, miután az aréna áramszünet miatt sötét-ségbe borult. ◀

## Liga-2: botlott a két éllovas

Labdarúgás

ÚMSZ

▶ A hét végén a 13. forduló mérkőzéseit rendezték meg labdarúgó-Liga-2-ben. A második (nyugati) csoportot azonos pontszámmal, sőt, egyforma gólaránnyal vezető együttesek botlottak: a Poli Bukarestben, a Gloria pedig hazai pályán veszített két pontot. A temesváriak a fővárosban, a Juventusszal, a beszterceiek pedig a vendég Nagyvárad Bihor FC-vel 1-1-re.

Az üldözők közül szombaton csak a FC Argeș tudott nyerni, 1-0 Pitești-en a Gyulafehérvári Unirea-val.

További eredmények: CSM Râmnicu Vâlcea–AL-

A táblázaton		
1. B. Gloria	13	84 1 24-12 28
2. Tem. Poli	13	84 1 22-10 28
3. FC Argeș	13	64 3 20-17 22
4. Gyulafeh.	13	55 3 13-8 20
5. Chindia	13	55 3 13-11 20
6. ALRO	13	54 4 12-10 19
7. Luceafărul	13	54 4 13-12 19
8. GM Severin	13	52 6 16-16 17
9. UTA	13	45 4 15-12 17
10. Bihor FC	13	45 4 13-16 17
11. Maramaros	13	43 6 18-18 15
12. R. Vâlcea	13	42 7 14-21 14
13. Déva	13	41 8 8-23 13
14. FC Olt	13	33 7 12-16 12
15. Juventus	13	25 6 10-14 11
16. Torda	13	24 7 9-16 10

RO Slatina 1-1, Tordai Arieșul–FC Olt 1-0, Dévai Mureșul–Gaz Metan Severin 0-3, Nagyvárad Luceafă-

## Liga-3: újra vezet a Belényes

Labdarúgás

ÚMSZ

▶ A labdarúgó-Liga-3-ban a hét végén a 13. forduló mérkőzéseit rendezték meg. Az ötödik csoport megyei rangadóján a Temesgyarmati Millenium ikszelt a Temesrékási ACS-sel (2-2) amely így elvesztette vezető pozícióját. További eredmények: Belényesi Bihorul–Temesvári Poli II 1-0, Resicabányai Școlar FC–Aradi Gloria CTP 0-1, Kisbecskerekereki Nova Mama Mia–Óthalom 4-0, Petrozsényi Jiul–Piski CFR Marmosim 0-0, Facsádi Fla-

căra–Resicabányai Gloria 0-0, Érmihályfalvi Unirea–Borossebesi Național 1-0, Karánsebesi Autocatania–Vajdahunyadi FC 1-0.

A Belényes (27, 17-15) vezet a Temesrékás (25, 22-9), a Karánsebes (25, 18-13) és a Temesgyarmat (24, 21-16) előtt. Az utolsó helyeken a Nova Mama Mia (11, 15-19), a Gloria CTP (10, 8-18), a Gloria (10, 7-17) és az Othalom (10, 16-29) áll.

A hatodik csoport rangadóján, Szászrégenben, ikszelt az Avântul és a Brassó, így semmi sem változott az élen. Eredmények: Tatrangi Unirea–Marosvásárhelyi MFC II 1-1, Aranyosgyéresi

–Nagybányai Maramaros FC 0-0. Tegnap: Chindia Târgoviște–UTA 0-0.

Az első (keleti) csoportban: Konstancai Farul–FC Snagov 3-3, Galaci Dunărea–Callatis Mangalia 1-0, Săgeata Năvodari–CSMS Iași 2-0, Victoria Brănești–Bákói FCM 3-1, Astra II Giurgiu–CS Otopeni 1-0, CF Brăila–Delta Tulcea 0-0, Bukaresti Dinamo II–Gloria Buzău 1-1, FC Botoșani–Konstancai Viitorul 1-0.

A Viitorul (26 pont, 19-9) vezet a Năvodari (25, 25-11), a Delta (25, 17-8), a Snagov (20, 21-16) és Farul (19, 20-18) előtt.

Az utolsó helyeken az Otopeni (12, 13-16), a Callatis (11, 15-21) és a Buzău (9, 10-25) tanyázik. ◀

## Röviden

Kikapott a Dinamo

Hazai labdarúgócsapatok mérkőzésein: Kisinyovi Dacia–Dinamo 2-1, Petrolul Ploiești–Belgrádi Partizan 1-0, Concordia Chiajna–CS Afumați 2-1, Mihăilești–Steaua 0-6, Galaci Oțelul–Ceahlăul Piatra-Neamț 0-1, Astra Ploiești–CS Mioveni 1-2, Marosvásárhelyi MFC–Nagyszébeni Voința 0-1.

Szigorúbb büntetések

Lengyelországban hatályba lépett a jövő évi labdarúgó-Európa-bajnokságra vonatkozó törvény módosítás, amely többek közt feljogosítja a rendőrséget a közbiztonságot veszélyeztető szurkolók személyes adatainak gyűjtésére és feldolgozására.

Albert Flóriánra emlékeztek

A Császárra emlékeztek péntek este a Budapest sorra került Magyarországi–Liechtenstein barátságos labdarúgó-mérkőzés előtt. A találkozót eredetileg Székesfehérváron rendezték volna meg, ám az egyetlen magyar aranylabdás október 30-i halálát követően a Magyar Labdarúgó-szövetség úgy döntött, hogy a Puskás Ferenc Stadion adjon otthon a meccsnek. Ezzel tisztelgetek az egykori ferencvárosi legenda emléke előtt, miután a legtöbb mérkőzését ebben az arénában játszotta.

# Győri és vâlceai továbbjutás

## Kézilabda

### ÚMSZ

▶ A magyar és a román bajnok is továbbjutott a női kézilabda-Bajnokok Ligájában. A C csoportban a Győri Audi ETO KC 37-29-el vágott vissza a Hypo Niederösterreichnek a múlt heti vereségért, és 8 ponttal végzett a kvartett élén. A másik középdöntős a francia Metz, amely 25-20-ra nyert a Randers HK ellen. A dánok a KEK-ben folytatják.

A már biztos továbbjutó Oltchim a csoportelsőségért fogadta az Itxako Navarrát. Az idegenbeli 25-22 után a vâlceaiak 30-22-re nyertek tegnap és 10 ponttal végeztek a D csoport élén. A spanyolok is a középdöntőbe jutottak, a Volgográdi Dinamo pedig a KEK-ben folytatja, miután



Görbic Anitáék csoportelsőségként jutottak be a Bajnokok Ligája középdöntőjébe

29-23-ra verte a német Buxtehuder SV-t. A KEK-ben az U-Jolidon mindkét-

szer Kolozsváron fogadta a norvég Levanger HK-t, amelyet szombaton 27-23-

rült megőriznie ötgólos előnyét a macedón WHC Metalurggal szemben: a visszavágón 29-23-ra kikapott, és 53-54-es összesítésel kiesett.

A magyar csapatok (az Alcoa KC és a Ferencváros) megnyugató előny tudatában vívták lapzártai utáni visszavágóikat a török Üsküdar BSK-val és a Holland Westfriesland SEW-vel.

Az EHF Kupában a Békéscsaba után a Váci NKSE is a legjobb 16 közé jutott. A Zilahi HC kettős győzelemmel lépett tovább (33-21 és 30-21 az izraeli Bnei Hertzeliyával), a CS Municipal pedig 60-57-es összesítéssel (30-32 és 30-25) a lengyel SPR Lublin ellenében.

A nyolcaddöntő párosítását holnap sorsolják ki az Európai Kézilabda-szövetség bécsi székházában. ◀

## Röviden

### Overdose-siker Rómában

Overdose nyerte tegnap a római Premio Carlo e Francesco Aloisi elnevezésű Group III-as futamot. A magyar ló fél hosszal előzte meg a második Dagda Mort, s ezzel pályafutása 16. sikerét aratta. A júniusi Royal Ascoton, a King's Stand Stakes-futamon elért negyedik helye óta ez volt Overdose első versenye.

### Idegenben nyert a Bákó

A férfi kézilabda-Nemzeti Liga 8. fordulójának eredményei: Bukaresti CSM–Kolozsvári U Transilvania 30-22, Steaua MFA–CSM Ploiești 24-31, Dinamo Călărași–Temesvári Poli 21-19, Bucovina Suceava–Bákói Știința Dedeman 19-28, Tordai Potaissa–Pandurii Târgu-Jiu 26-25. A Székelyudvarhelyi KC–Konstancai HCM-súcsrangadó lapzártai után fejeződött be.

### Csonka forduló a női NL-ben

A román csapatok hétvégi európai kupaszereplése miatt a női Nemzeti Liga 8. fordulójában csonkára sikeredett. Eredmények: Nagybánai HCM–HC Roman 25-22, CSM Ploiești–Konstancai Tomis 26-21, Craiovai SCM–Brassói ASC Corona 2010 21-24. A Bákói CSM 2010–Bukaresti CSM-mecset november 20-án, a HC Dunărea Brăila–Oltchim-találkozót pedig 2012. január 11-én pótolják.

### Olasz siker Miskolcon

Az olasz válogatott végzett az első helyen a miskolci Négy Nemzet jégkorongtornán, miután a vasárnapi zárófordulóban büntetővel 2-1-re legyőzte a japán csapatot. Korábban az azzurrik az osztrákokat és a magyarokat is 3-2-re győzték le. Lapzártai után a két nyeretlen, Magyarország és Ausztria csapott össze a 3. helyért.

### Bronzermes magyarok

A magyar férfi sakkválogatott bronzermes lett a görögországi Porto Carrasban rendezett Európa-bajnokságon, miután a 9., utolsó fordulóban 4-0-ra nyert a bolgár együttes ellen. Az első helyen Németország, a másodikon pedig Azerbajdzsán végzett, Románia a 9. helyen zárt. A magyar női együttes a 15., a román pedig a 17. pozícióban zárt.

### Az év atlétái

A Nemzetközi Atlétikai Szövetség (IAAF) a 100 és 200 méteres síkfutás világcústartóját, a háromszoros olimpiai és ötszörös világ-bajnok jamaicai Usain Boltot és a 100 méteres gátfutás világbajnokát, az ausztrál Sally Pearst választotta az év atlétájának.

## Edzői műhiba Medgyesen

### Kosárlabda

#### Turós-Jakab Iászló

▶ Három felvonásban rendezték meg a férfi-kosárlabdabajnokság 8. fordulójának mérkőzéseit. A holnap Belgiumban Eurochallenge Kupa-mérkőzést vívó Kolozsvári U-Mobitelco BT 72-58-ra verte Pitești-en a BCM U-t, s szintén pénteken, Marosvásárhelyen, a BC Mureș 105-64-re ütötte ki a CS Otopeni-t.

A nagy érdeklődéssel várt medgyesi rangadó a pályán a vendég ploiești-iek 97-95-s győzelmével zárult, de a hivatalos statisztikákba 0-20 kerül, miután Ovidiu Teleabă nagyot hibázott. A Gaz Metan edzője rosszul cserélt a 7. percben, amikor öt idegenlégiós volt a pályán – ez pedig szabályellenes. A szakszövetség versenyzottságának zöld asztali döntése biztosan megfosztja a vereségért járó ponttól a „gázosokat”, akik így először veszítik el vezető pozíciójukat a táblázaton. Az értékes győzelemnek a CSU Asesoft sem örülhet felhőtlenül, hiszen egyik legjobbjá, az amerikai Mike Jo-

nes súlyos térsérüléssel hagyta el a játékteret.

További szombati eredmények: CSS Giurgiu–Nagyvárad CSM 59-80, Temesvári BC–Poli Iași 104-48, Csikszeredai Hargita Gyöngy-Nagyszabeni CSU Atlasi 87-121. Tegnap Craiován a Dinamo 106-98-ra nyert a SCM ellen, az Energia Rovinari–CS Municipal-találkozó lapzártai után ért véget.

A női bajnokság 9. fordulójából elmaradt a CSM Sportul Studentesc–Sztarmánémeti CSM-találkozó, miután utóbbi tegnap pótolta a Bball 6 Seps BC ellen elmaradt, 5. fordulóbéli mérkőzését – amelyet 91-53-ra nyert meg. A sepsiszentgyörgyiek szombaton 86-61-re kaptak ki Marosvásárhelyen az újonc Nova Vitától.

További eredmények: Kolozsvári U–BCT Alexandria 43-64, Temesvári BCM Danzic–CSM Târgoviște 51-76, Politehnica Iași–Rapid 54-63, Bukaresti Olimpia–Aradi ICIM UVG 54-102, Gyulafehérvári CSU–Brassói Galactica 85-56. A Craiovai SCM–Nagyvárad CSM U találkozót lapzártai után rendezték. ◀

## Törökverés Nagyváradon

### Vízilabda

#### T. J. L.

▶ Sima győzelemmel kezdte meg szereplését a 2011–12-es Világligában a román vízilabda-válogatott: Kovács István tanítványai 16-8-ra verték Nagyváradon a törököket. A C csoport tagjaként Romániára még két erős ellenfél vár: Spanyolország (december 6-án Nagyváradon és 2012. március 6-án idegenben) és Görögország (2012. február 21-én idegenben és március 20-án Nagyváradon). A törökökkel Izstambulban, március 14-én játszanak a Kovács-legények.

A Világliga másik két európai selejtezőcsoportjában Olaszország, Oroszország és Nagy-Britannia (A), illetve Horvátország, Németország és Macedónia (B) vív, odavissza alapon, körmérkőzést. Csak a három csoportgyőztes jut ki a jövő évi döntő tornára,

amelyen az egyelőre ismeretlen rendező ország válogatottja alanyi joggal lehet jelen. A Super Final nyolcas mezőnyét két-két amerikai, illetve ázsia-óceániai válogatott egészíti ki. Az Amerikák selejtező tornáján Brazília, Kanada, az Egyesült Államok és Venezuela, az ázsia-óceániai pedig Ausztrália, Kína, Japán és Kazahsztán csapatai vesznek részt.

### Nehéz csoport a románoké, könnyű a magyaroké

Az olimpiai bajnoki címvédő magyar férfi válogatott könnyű csoportba került a januári, eindhoveni vízilabda Európa-bajnokság péntek esti sorsolásán. Dr. Kemény Dénes együttese az A jelű hatosban a világbajnok Olaszországgal, a házigazda Hollandiával, továbbá Macedóniával, Törökországgal és Görögországgal csatázik majd. A B csoportba került román válogatott viszont nagyon erős ellenfeleket kapott, az Európa-bajnok Horvátországot, Szerbiát, Montenegrot, Spanyolországot és Németországot. A csoportokból az első automatikusan az elődöntőbe jut, míg a második és harmadik helyezett válogatott keresztbe játszik a fennmaradó két elődöntős pozícióért. Az olimpiai kvalifikációs kontinensviadalra 2012. január 16. és 29. között kerül sor Eindhovenben.

## Lewis Hamilton nyerte az Abu-Dzabi Nagydíjat

### Forma-1

#### ÚMSZ

▶ Lewis Hamilton, a McLaren pilótája nyerte tegnap a Forma-1-es Abu-Dzabi Nagydíjat. A brit mögött a spanyol Fernando Alonso (Ferrari) lett a második, a harmadik helyen pedig a győztes csapattársa, a szintén brit Jenson Button végzett. Vb-pontot érő helyen ért célba az ausztrál Mark Webber (Red Bull-Renault), a brazil Felipe Massa (Ferrari), három német, Nico Rosberg (Mercedes), Michael Schumacher (Mercedes) és Ad-

rian Sutil (Force India-Mercedes), a brit Paul di Resta (Force India-Mercedes) és a japán Kobajasi Kamui (Sauberr-Ferrari).

A 2008-ban világbajnok Hamilton, aki idei harmadik futamgyőzelmét szerezte meg a Yas Marina pályán, a start után az élre állt és előnyét végig megőrizte. A második vb-címét már az október elején rendezett Japán GP-n beziztosító, élről indult német Sebastian Vettel (Red Bull) a rajt után defektet kapott és kiesett. Vettel ráhajtott a rázóköre, a jobb hátsó gumija kipukkadt, így Hamilton került az élre, mögötte Alon-

so, Button és az ausztrál Webber (Red Bull) volt a sorrend az élen. A már világbajnok német pilóta a defektes kerékkel ugyan „bekocogott” a boxutcába, de ott kiderült, hogy komolyabb a baj, megsérült a futómű, így számára befejeződött az Abu-Dzabi GP. Az idényzáró Brazil Nagydíjat (november 27.) megelőzően a pilóták pontversenyében Vettel (374 pont) vezet Button (255), Alonso (245), Webber (233), Hamilton (227) és Massa (108) előtt. A konstruktőröknel Red Bull (607), McLaren (482), Ferrari (353), Mercedes (159) a sorrend. ◀

## Federer-diadal Párizsban

### Tenisz

#### T. J. L.

▶ A svájci Roger Federer nyerte meg a párizsi férfi tenisztornát, miután a tegnapi döntőben 6-1, 7-6 (3) arányban bizonyult jobbnak a francia Jo-Wilfried Tsongánál. Az egykori világsőnek ez volt a 18. sikere az ATP Masters 1000-sorozatban, harmadcadszor vívhatott döntőt. Az argentin Juan Monaco elleni negyedöntőben Federer 800. győztes mér-

kőzését pipálta ki, s azzal, hogy tegnap nyert Párizs-Bercyben, immár 802.-nél tart. Az örökrangsorban hatodik svéd Stefan Edberg (806 győzelem) ugyan hamarosan megelőzheti, a többiek közül azonban még messze van. Az amerikai Jimmy Connors 1242, a cseh-szlovák Ivan Lendl 1071, az argentin Guillermo Vilas 923, John McEnroe 875, a szintén amerikai Andre Agassi pedig 870 megnyert mérkőzéssel szerepel ugyanis ebben az örökrangsorban. ◀